



**CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS**

Budget 2018

Rapport
Bericht

Rapport concernant le budget de l'Etat du Valais pour l'année 2018

Lors de la session de décembre 2017, le Grand Conseil a accepté le budget 2018, moyennant les amendements suivants :

- diminution des charges de personnel de 1,2 mio, correspondant à environ 10 EPTs non autofinancés ;
- réduction des frais de production et d'impression des brochures (-0,5 mio) ;
- diminution de la subvention à l'Hôpital du Valais correspondant à -10 EPTs (-0,7 mio), la marge correspondante étant laissée à disposition du Département de la santé, des affaires sociales et de la culture ;
- augmentation des moyens prévus pour les hospitalisations hors canton (+2,0 mios), compensée par une réduction équivalente des charges sur l'ensemble du département ;
- renonciation à la mesure ETS 2 visant à réduire les coûts facturables des EMS (+1,4 mio) ;
- engagement d'un inspecteur supplémentaire dans la lutte contre le travail au noir (+0,1 mio), compensé pour moitié par la subvention fédérale y relative et, pour le solde, par les montants récupérés auprès des contrevenants ;
- augmentation des bourses d'études (+0,5 mio) ;
- augmentation des études dirigées de 5H à 8H (+0,3 mio, après prise en compte de la participation communale) ;
- augmentation des travaux d'entretien des routes cantonales (+10,0 mios), compensée par une diminution équivalente des subventions sur l'ensemble de l'Etat ;
- renonciation à la mesure ETS 2 visant une réduction du financement au parc naturel de la vallée de Binn (+10 mfrs), compensée par une diminution de l'alimentation au fonds de compensation des fluctuations de recettes ;
- augmentation des émoluments du Service de l'environnement (+0,2 mio), liée aux nouveaux postes autofinancés ;
- réduction des charges de biens et services et autres charges d'exploitation (-0,2 mio) nécessaire pour équilibrer le budget suite aux décisions du Parlement.

Le Conseil d'Etat a jugé opportun, pour des raisons de commodité de lecture, de suivi et de comparaison, de reproduire le budget 2018 avec les chiffres amendés par le Grand Conseil.

Sion, février 2018

Bericht betreffend das Budget 2018 des Staates Wallis

Anlässlich der Dezembersession 2017 hat der Grosse Rat das Budget 2018 mit folgenden Änderungen genehmigt :

- Kürzung des Personalaufwands um 1,2 Mio. Franken, entspricht rund 10 nicht selbstfinanzierten VZE ;
- Reduktion der Produktions- und Druckkosten von Broschüren (-0,5 Mio.) ;
- Kürzung der Subventionen an das Spital Wallis, entspricht -10 VZE (-0,7 Mio.), der entsprechende finanzielle Spielrahmen steht dem Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur zur Verfügung ;
- Erhöhung der geplanten Mittel für Ausserkantonale Hospitalisationen (+2,0 Mio.), Kompensation im gleichen Umfang durch eine Kürzung des Aufwands des Departements ;
- Nichtumsetzung der PAS 2-Massnahme zur Senkung der anrechenbaren Kosten in den APH (+1,4 Mio.) ;
- Anstellung eines zusätzlichen Inspektors für die Bekämpfung von Schwarzarbeit (+0,1 Mio.), Kompensation zur Hälfte durch eine Subvention des Bundes und, für den Restbetrag, durch die Rückforderung der Beträge bei den Zuwiderhandelnden ;
- Erhöhung der Stipendien (+0,5 Mio.) ;
- Erhöhung des begleiteten Studiums für die 5H bis 8H (+0,3 Mio., unter Berücksichtigung der Gemeindebeteiligung) ;
- Erhöhung der Unterhaltsarbeiten der Kantonsstrassen (+10,0 Mio.), Kompensation im gleichen Umfang durch eine Kürzung der Beiträge des Staates ;
- Nichtumsetzung der PAS 2-Massnahme für eine Kürzung der finanziellen Unterstützung für den Naturpark Binntal (+10 Tsd), Kompensation durch eine Reduktion der Speisung des Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen ;
- Erhöhung der Gebühren der Dienststelle für Umwelt (+0,2 Mio.), aufgrund der neuen selbstfinanzierten Stellen ;
- Notwendige Kürzung des Sach- und übrigen Betriebsaufwandes (-0,2 Mio.) zum Ausgleich des Budgets aufgrund der Beschlüsse des Parlaments.

Der Staatsrat hat aufgrund der Lesbarkeit und Nachvollziehbarkeit sowie um den Vergleich zu vereinfachen, es als angebracht erachtet, das Budget 2018 mit den Abänderungen des Grossen Rates neu zu publizieren.

Sitten, Februar 2018

Table des matières

• Résumé	3
• Vue financière	4
Compte de résultats	5
Compte des investissements	6
Couverture des investissements	6
Indicateurs	7
• Données financières	8
Charges d'exploitation	9
Revenus d'exploitation	14
Charges et revenus financiers	18
Charges et revenus extraordinaires	19
Compte des investissements	20
• Décision	22
• Annexes	23

Inhaltsverzeichnis

• Zusammenfassung	3
• Finanzielle Sicht	4
Erfolgsrechnung	5
Investitionsrechnung	6
Deckung der Investitionen	6
Kennzahlen	7
• Finanzdaten	8
Betrieblicher Aufwand	9
Betrieblicher Ertrag	14
Finanzaufwand und -ertrag	18
Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag	19
Investitionsrechnung	20
• Beschluss	22
• Anhang	23

Résumé

Après des comptes 2015 et 2016 ayant permis d'amortir les découverts enregistrés lors des exercices précédents, le Canton du Valais prévoit un budget équilibré en 2018. Avec des excédents de revenus et de financement inférieurs à 0,1 mio, le budget 2018 présente des résultats positifs et respecte les dispositions constitutionnelles d'équilibre financier. Les charges et revenus du compte de résultats se montent à 3,50 mrd. Les investissements sont budgétés à un niveau élevé, soit 533,1 mios au brut et 212,9 mios au net.

Le budget 2018 s'inscrit dans un contexte économique et financier plus serein qu'il y a quelques années. Depuis l'été 2016, l'économie mondiale semble monter en puissance. Les prévisions récentes misent sur une accélération de la croissance mondiale à 3,5% en 2017 et à 3,6% en 2018, contre 3,1% seulement en 2016. Si la confiance est actuellement de mise, l'environnement économique reste toutefois sous la menace de nombreux risques et incertitudes susceptibles d'affecter la conjoncture. Portée par le commerce extérieur, la consommation et les investissements dans la construction, la reprise devrait également se poursuivre en Suisse.

Dans l'élaboration du budget 2018, le Conseil d'Etat s'est efforcé de définir ses priorités et, sur cette base, a alloué les ressources disponibles de manière ciblée. Certains domaines d'investissement ayant bénéficié d'importants moyens de rattrapage au budget 2017 ont ainsi vu leur dotation être adaptée.

Pour ses charges, le Conseil d'Etat a attribué des ressources spécifiques à certains domaines, et notamment pour les coûts induits de la modernisation informatique, la santé, l'action sociale, les assurances sociales, la culture, les structures d'accueil de la petite enfance, et pour certains projets particuliers comme Sion 2026 ou encore le Campus Energypolis. A contrario, la dotation de certains secteurs, ayant pour la plupart bénéficié de moyens supplémentaires au budget précédent, a été adaptée au budget 2018.

L'attribution de moyens ciblés permet de régler certains arriérés, de couvrir des besoins prioritaires ou encore de répondre à certaines obligations légales. La fixation des priorités gouvernementales est examinée et adaptée par le Gouvernement lors de chaque processus budgétaire et de planification.

A partir de l'exercice 2018, le budget et le compte de l'Etat du Valais sont présentés selon le modèle comptable harmonisé (MCH2). A des fins de comparabilité, la présentation du compte 2016 et du budget 2017 a été adaptée en conséquence.

Zusammenfassung

Nachdem es die beiden Rechnungen 2015 und 2016 ermöglichten, die Fehlbeträge der Vorjahre vollständig abzuschreiben, rechnet der Kanton Wallis für 2018 mit einem ausgeglichenen Budget. Mit einem Ertrags- und einem Finanzierungsüberschuss kleiner als 0,1 Mio. weist das Budget 2018 positive Resultate aus und hält die Verfassungsbestimmung zum finanziellen Gleichgewicht ein. Aufwand und Ertrag der Erfolgsrechnung belaufen sich je auf 3,50 Mrd. Franken. Die geplanten Investitionen bewegen sich auf einem hohen Niveau und betragen 533,1 Mio. brutto bzw. 212,9 Mio. netto.

Der finanzielle Kontext für das Budget 2018 ist besser als in den Vorjahren. Seit Sommer 2016 scheint sich die Weltwirtschaft zu erholen. Die neuesten Prognosen gehen von einer Beschleunigung des Weltwirtschaftswachstums von 3,5% im Jahr 2017 und 3,6% im Jahr 2018 aus (gegenüber 3,1% im Jahr 2016). Trotz der aktuell zuversichtlichen Stimmung gibt es viele Risiken und Unsicherheiten, die sich auf die Konjunktur auswirken könnten. Getragen vom Aussenhandel, von den Konsumausgaben und den Bauinvestitionen dürfte sich der Aufschwung in der Schweiz ebenfalls fortsetzen.

Der Staatsrat hat im Rahmen des Budgets 2018 seine Prioritäten festgelegt und diesen die verfügbaren Ressourcen gezielt zugeteilt. Da bestimmte Bereiche bereits im Budget 2017 namhafte Beträge zur Aufholung des Investitionsrückstands erhielten, wurden die entsprechenden Mittel im Budget 2018 angepasst.

Beim Aufwand setzte der Staatsrat die Ressourcen gezielt für bestimmte Bereiche ein, insbesondere für die Modernisierung der Informatik, das Gesundheits- und Sozialwesen, die Sozialversicherungen, die Kultur und die Einrichtungen für Kleinkinderbetreuung sowie für bestimmte Einzelprojekte wie Sion 2026 und den Campus Energypolis. Im Gegenzug wurden die Beträge für bestimmte Sektoren – grösstenteils solche, die im letztjährigen Budget von zusätzlichen Mitteln profitiert haben – im Budget 2018 angepasst.

Dieser gezielte Mitteleinsatz dient der Aufarbeitung bestimmter Rückstände, der Realisierung prioritärer Bedürfnisse und der Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen. Die Regierungsprioritäten werden vom Staatsrat bei jedem Budgetierungs- und Planungsprozess überprüft und angepasst.

Ab dem Rechnungsjahr 2018 werden Budget und Rechnung des Staates Wallis gemäss dem Harmonisierten Rechnungslegungsmodell (HRM2) erstellt. Die Darstellung der Rechnung 2016 und des Budgets 2017 wurde deshalb zu Vergleichszwecken angepasst.

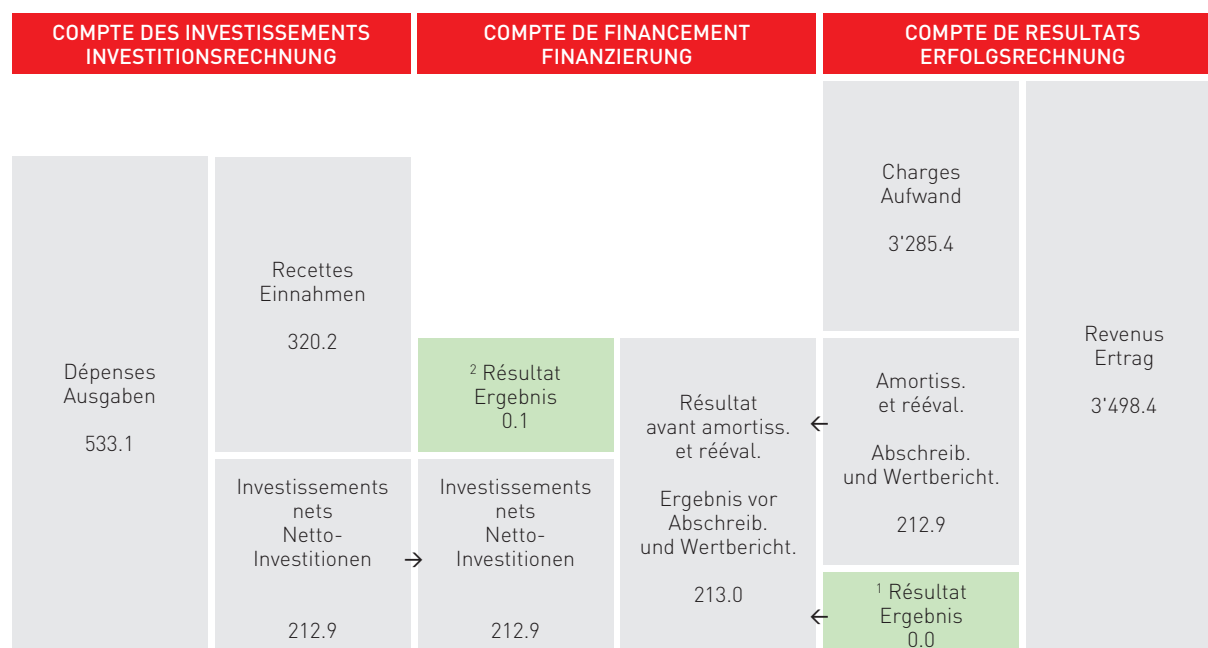
Vue financière

Finanzielle Sicht

Aperçu général

Gesamtüberblick

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Compte de résultats					Erfolgsrechnung
Charges	3'272.3	3'371.7	3'498.4	126.7	Aufwand
Revenus	3'314.1	3'371.9	3'498.4	126.5	Ertrag
Total du compte de résultats	41.8	0.2	0.0	-0.1	Total der Erfolgsrechnung
Compte des investissements					Investitionsrechnung
Dépenses	496.3	609.4	533.1	-76.3	Ausgaben
Recettes	347.0	389.1	320.2	-68.9	Einnahmen
Investissements nets	149.4	220.3	212.9	-7.4	Netto-Investitionen
Compte de financement					Finanzierung
Total du compte de résultats	41.8	0.2	0.0	-0.1	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements du patrimoine administratif (PA)	99.4	118.6	138.2	19.6	Abschreibungen des Verwaltungsvermögens (VV)
Réévaluations emprunts, participations et subventions d'investissement du PA	77.8	102.0	74.7	-27.3	Wertberichtigungen Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträge des VV
Investissements nets	-149.4	-220.3	-212.9	7.4	Netto-Investitionen
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	69.7	0.5	0.1	-0.4	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)



¹ Cst/cant., art. 25; frein aux dépenses

² Cst/cant., art. 25; frein à l'endettement

¹ KV, Art. 25; Ausgabenbremse

² KV, Art. 25; Schuldenbremse

Compte de résultats

Erfolgsrechnung

Présentation échelonnée du résultat
sans les imputations internes

Gestaffelte Präsentation
ohne die internen Verrechnungen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Charges d'exploitation	3'017.1	3'147.2	3'257.7	110.5	Betrieblicher Aufwand
30 Charges de personnel	943.8	968.7	1'038.5	69.9	30 Personalaufwand
31 Biens, services et autres charges d'expl.	255.1	280.8	297.4	16.6	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	85.0	93.6	118.5	24.9	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	26.6	24.8	40.7	15.9	35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
36 Charges de transfert	1'563.1	1'637.6	1'617.9	-19.7	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	143.5	141.7	144.7	3.0	37 Durchlaufende Beiträge
Revenus d'exploitation	3'100.7	3'146.5	3'261.2	114.7	Betrieblicher Ertrag
40 Revenus fiscaux	1'260.1	1'245.0	1'270.9	25.9	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	69.8	43.2	70.0	26.8	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes	205.3	207.9	211.6	3.6	42 Entgelte
43 Revenus divers	4.8	9.1	10.3	1.2	43 Verschiedene Erträge
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	20.8	31.6	24.0	-7.6	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
46 Revenus de transfert	1'396.4	1'468.0	1'529.7	61.7	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	143.5	141.7	144.7	3.0	47 Durchlaufende Beiträge
Résultat d'exploitation	83.6	-0.7	3.5	4.2	Betriebsergebnis
Charges financières	31.6	30.8	30.7	-0.1	Finanzaufwand
34 Charges financières	31.6	30.8	30.7	-0.1	34 Finanzaufwand
Revenus financiers	68.9	61.8	62.5	0.8	Finanzertrag
44 Revenus financiers	68.9	61.8	62.5	0.8	44 Finanzertrag
Résultat financier	37.3	31.0	31.9	0.9	Finanzergebnis
Résultat opérationnel	121.0	30.3	35.3	5.1	Operatives Ergebnis
Charges extraordinaires	119.2	83.3	81.5	-1.8	Ausserordentlicher Aufwand
38 Charges extraordinaires	119.2	83.3	81.5	-1.8	38 Ausserordentlicher Aufwand
Revenus extraordinaires	40.0	53.2	46.2	-7.0	Ausserordentlicher Ertrag
48 Revenus extraordinaires	40.0	53.2	46.2	-7.0	48 Ausserordentlicher Ertrag
Résultat extraordinaire	-79.2	-30.1	-35.3	-5.2	Ausserordentliches Ergebnis
Total du compte de résultats	41.8	0.2	0.0	-0.1	Total der Erfolgsrechnung

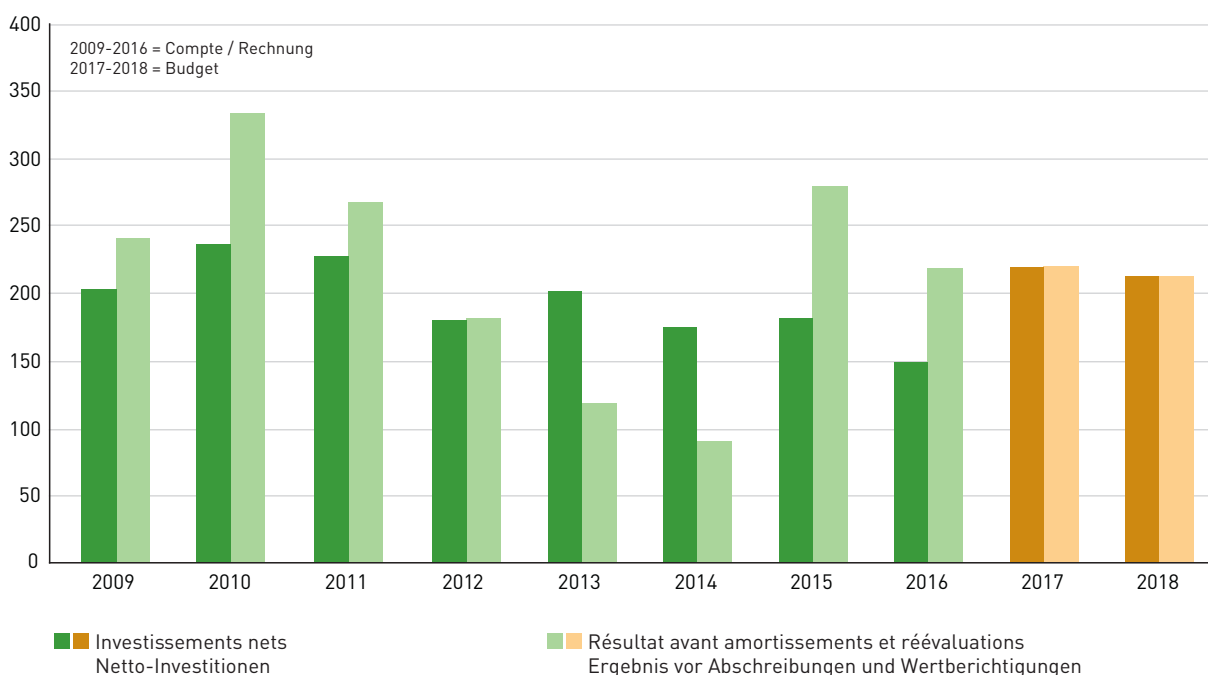
Compte des investissements

Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements nets par catégorie	149.4	220.3	212.9	-7.4	Netto-Investitionen pro Kategorie
Immobilisations	67.0	108.2	106.8	-1.5	Anlagen
Subventions d'investissement	67.2	93.0	95.5	2.5	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	15.2	19.0	10.7	-8.4	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Dépenses	496.3	609.4	533.1	-76.3	Ausgaben
50 Immobilisations corporelles	271.3	398.9	297.2	-101.8	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	3.1	-	21.0	21.0	52 Immaterielle Anlagen
54 Prêts	51.7	60.7	49.7	-11.0	54 Darlehen
55 Participations et capital social	59.6	-	-	-	55 Beteiligungen und Grundkapitalien
56 Propres subventions d'investissement	97.3	137.4	148.8	11.4	56 Eigene Investitionsbeiträge
57 Subventions d'invest. redistribuées	13.3	12.4	16.5	4.0	57 Durchlaufende Investitionsbeiträge
Recettes	347.0	389.1	320.2	-68.9	Einnahmen
60 Transferts d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier	0.2	-	-	-	60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen
63 Subventions d'investissement acquises	240.1	338.4	265.6	-72.8	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
64 Remboursements de prêts	83.8	38.1	37.5	-0.6	64 Rückzahlung von Darlehen
65 Transferts de participations	9.1	-	-	-	65 Übertragung von Beteiligungen
66 Remboursements de subventions d'investissement propres	0.3	0.2	0.6	0.4	66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge
67 Subventions d'investissement à redistribuer	13.3	12.4	16.5	4.0	67 Durchlaufende Investitionsbeiträge
Investissements nets	149.4	220.3	212.9	-7.4	Netto-Investitionen

Couverture des investissements

Deckung der Investitionen



Indicateurs

Kennzahlen

	COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	
Indicateurs de première priorité				Kennzahlen 1. Priorität
Taux d'endettement net	34.8%	35.2%	34.5%	Nettoverschuldungsquotient
Degré d'autofinancement	180.8%	82.0%	105.5%	Selbstfinanzierungsgrad
Part des charges d'intérêts	0.7%	0.6%	0.6%	Zinsbelastungsanteil
Indicateurs de deuxième priorité				Kennzahlen 2. Priorität
Dette brute par rapport aux revenus	70.4%	69.0%	66.1%	Bruttoverschuldungsanteil
Dette nette I par habitant (en francs)	1'307	1'293	1'280	Nettoschuld I pro Einwohner (in Franken)
Part du service de la dette	5.4%	5.8%	6.0%	Kapitaldienstanteil
Proportion d'investissements	15.0%	17.3%	15.0%	Investitionsanteil
Taux d'autofinancement	8.9%	5.9%	7.1%	Selbstfinanzierungsanteil
Endettement brut (en millions de francs)	2'129.6	2'115.5	2'101.3	Bruttoverschuldung (in Millionen Franken)
Endettement net (en millions de francs)	438.6	438.6	438.6	Nettoverschuldung (in Millionen Franken)
Fortune (en millions de francs)	709.9	669.5	677.4	Eigenkapital (in Millionen Franken)
Eléments macroéconomiques VS				Wallis - Makroökonomie
Evolution du PIB réel ¹	1.8%	1.8%	1.7%	Entwicklung des realen BIP ¹
Taux de chômage moyen ²	3.9%	4.3%	3.7%	Durchschnittliche Arbeitslosenquote ²
Eléments macroéconomiques CH				Schweiz - Makroökonomie
Evolution du PIB réel ¹	1.3%	1.8%	1.9%	Entwicklung des realen BIP ¹
Taux de chômage moyen ²	3.3%	3.5%	3.1%	Durchschnittliche Arbeitslosenquote ²
Renchérissement moyen ³	-0.4%	0.3%	0.2%	Durchschnittliche Teuerung ³

¹ Sources : Créa/BCVs et SECO.

Le dernier compte présente des prévisions

² Sources : SICT et SECO

³ Source : OFS

Les budgets et les comptes présentent les chiffres valables lors de leur élaboration et tiennent compte, à des fins de comparabilité, des adaptations MCH2

¹ Quellen : Créa/WKB und SECO.

Für die letzte Rechnung : geschätzte Werte

² Quellen : DIHA und SECO

³ Quelle : BFS

Die Budgets und die Rechnungen präsentieren die bei ihrer Erstellung gültigen Zahlen und berücksichtigen für Vergleichszwecke die Anpassungen an HRM2

Données financières

Le budget 2018 boucle sur des résultats excédentaires.

Compte de résultats

Au total, les revenus de 3,50 mrd. couvrent les charges et permettent de dégager un excédent de 42 mfrs.

Avec une augmentation de 114,7 mios, les revenus d'exploitation progressent plus que les charges correspondantes (+110,5 mios), ce qui permet au résultat d'exploitation de s'établir à 3,5 mios au budget 2018, contre -0,7 mio au budget précédent.

Le résultat financier se solde par un excédent de revenus de 31,9 mios (31,0 mios au budget précédent), alors que le résultat extraordinaire fait état d'un excédent de charges de 35,3 mios (30,1 mios au budget précédent).

Compte des investissements

Le compte des investissements présente des dépenses brutes de 533,1 mios, couvertes à hauteur de 320,2 mios par des recettes. Les investissements nets se montent ainsi à 212,9 mios.

Compte de financement

Les dépenses nettes d'investissement sont intégralement couvertes par le résultat avant amortissements et réévaluations du patrimoine administratif de 213,0 mios. Il en résulte un excédent de financement de 0,1 mio. Il n'y a ainsi pas de nouvel endettement.

Finanzdaten

Das Budget 2018 schliesst mit positiven Ergebnissen ab.

Erfolgsrechnung

Insgesamt deckt der Ertrag von 3,50 Mrd. den Aufwand und ermöglicht einen Überschuss von 42 Tsd Franken.

Mit einer Zunahme um 114,7 Mio. nimmt der betriebliche Ertrag stärker zu als der entsprechende Aufwand (+110,5 Mio.), sodass das Betriebsergebnis im Budget 2018 mit einem Überschuss von 3,5 Mio. zu Buche schlägt, gegenüber -0,7 Mio. im Vorjahresbudget.

Das Finanzergebnis schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 31,9 Mio. (31,0 Mio. im Vorjahresbudget), während das ausserordentliche Ergebnis einen Aufwandüberschuss von 35,3 Mio. aufweist (30,1 Mio. im Vorjahresbudget).

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist Bruttoausgaben von 533,1 Mio. und Einnahmen von 320,2 Mio. aus. Die Nettoinvestitionen belaufen sich somit auf 212,9 Mio.

Finanzierung

Die Netto-Investitionsausgaben sind vollständig durch das Ergebnis vor den Abschreibungen und Wertberechtigungen des Verwaltungsvermögens von 213,0 Mio. gedeckt. Es resultiert ein Finanzierungsüberschuss von 0,1 Mio. Folglich gibt es keine neue Verschuldung.

Charges d'exploitation

Betrieblicher Aufwand

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	ECARTS EN % DIFFERENZ IN %	POIDS AUFTEILUNG 2018	(IN MILLIONEN FRANKEN)
30 Charges de personnel	968.7	1'038.5	69.9	7.2%	31.9%	30 Personalaufwand
31 Biens, services et autres charges d'expl.	280.8	297.4	16.6	5.9%	9.1%	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	93.6	118.5	24.9	26.6%	3.6%	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	24.8	40.7	15.9	64.3%	1.2%	35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
36 Charges de transfert	1'637.6	1'617.9	-19.7	-1.2%	49.7%	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	141.7	144.7	3.0	2.1%	4.4%	37 Durchlaufende Beiträge
Total	3'147.2	3'257.7	110.5	3.5%	100.0%	Total

Les charges d'exploitation se montent à 3,26 mrd. en augmentation de 110,5 mios ou 3,5% par rapport au budget 2017.

Charges de personnel

Sans les éléments nouveaux du budget 2018, les charges de personnel progressent de 4,9 mios ou 0,5% par rapport au budget 2017. En moyenne, les charges salariales sont financées à hauteur de 30% par des émoluments, subventions ou autres recettes.

L'indice de référence (IPC de décembre 2017 / base 2010) étant attendu à un niveau inférieur à 100, aucun crédit budgétaire lié au renchérissement n'est prévu en 2018. Les charges de personnel comprennent en revanche les augmentations individuelles, primes de performance et parts d'expérience réglementaires. Pour celles-ci, le budget 2018 tient compte d'un coefficient de 1,0.

Pour le personnel administratif, les frais de formation sont calculés à 0,4% de la masse salariale. A ce montant sont ajoutés les besoins spécifiques supplémentaires, par exemple les frais de formation de la Police cantonale ou du Service cantonal de l'informatique. Au total, les frais de formation pour le personnel administratif se montent à 4,5 mios.

Le budget 2018 enregistre des variations d'effectifs de l'ordre de septante-trois équivalents plein temps (EPT), consécutives à des décisions antérieures ou spécifiques. Elles résultent notamment de la stratégie informatique, de la création de l'Ecole professionnelle intercantonale de la chimie (EPIC), de la reprise des activités d'exploitation du centre de recherche Agroscope, de la reprise de la base logistique de l'armée à l'aérodrome de Sion, de la 3^e correction du Rhône et des mesures ETS 2. La majorité de ces éléments nouveaux est financée à 100% par des recettes associées. En sus, le Gouvernement et le Parlement ont décidé de créer trente-quatre postes prioritaires

Der betriebliche Aufwand beläuft sich auf 3,26 Mrd. und nimmt gegenüber dem Budget 2017 um 110,5 Mio. oder 3,5% zu.

Personalaufwand

Ohne die neuen Elemente des Budgets 2018 nimmt der Personalaufwand gegenüber dem Budget 2017 um 4,9 Mio. oder 0,5% zu. Die Lohnkosten werden im Schnitt zu 30% über Gebühren, Beiträge und andere Einnahmen finanziert.

Da der Referenzindex (LIK vom Dezember 2017 / Basis 2010) unter 100 zu erwarten ist, ist für 2018 kein Budgetkredit im Zusammenhang mit der Teuerung vorgesehen. Der Personalaufwand hingegen umfasst die reglementarischen individuellen Erhöhungen, Leistungsprämien und Erfahrungsanteile. Für diese wird im Budget 2018 ein Koeffizient von 1,0 angewandt.

Für das Verwaltungspersonal werden die Weiterbildungskosten auf 0,4% der Lohnmasse berechnet. Zu diesem Betrag kommt der spezifische zusätzliche Bedarf hinzu, beispielsweise die Weiterbildungskosten der Kantonspolizei oder der kantonalen Dienststelle für Informatik. Insgesamt belaufen sich die Weiterbildungskosten für das Verwaltungspersonal auf 4,5 Mio.

Infolge früherer oder spezifischer Entscheide sind im Budget 2018 Änderungen beim Personalbestand in der Grössenordnung von dreiundsiebzig Vollzeitstellen (VZS) vorgesehen. Sie sind vor allem durch die Informatikstrategie, die Gründung der interkantonalen Berufsfachschule für Chemie (EPIC), die Übernahme der betrieblichen Tätigkeit des Forschungszentrums Agroscope, die Übernahme der Logistikkbasis der Armee am Flugplatz Sitten, die 3. Rhonekorrektur und die PAS 2-Massnahmen bedingt. Die Mehrheit dieser neuen Elemente wird zu 100% über entsprechende Einnahmen finanziert. Darüber hinaus hat die Regierung und das Parlament beschlossen,

ou autofinancés, déterminés en fonction des besoins propres à chaque département. Pour les enseignants ont été prises en compte les variations de postes liées à l'effectif des élèves à la rentrée scolaire 2017/2018. Globalement, l'ensemble des variations de postes citées ci-avant engendre des charges salariales brutes supplémentaires de 14,9 mios. Comme indiqué précédemment, une part importante de ces charges est financée par des recettes correspondantes.

Sur la base des constats et considérations ressortant des travaux du groupe de travail CPVAL, une provision de 50,0 mios est prévue au budget 2018 au titre de prestations de vieillesse à charge de l'employeur pour financer les engagements pris.

Au total, après prise en compte de l'ensemble des éléments ci-avant, les charges de personnel se montent à 1'038,5 mios, en augmentation de 69,9 mios ou 7,2% (voir annexe 1).

Les variations d'effectifs sont commentées en détail dans les mandats de prestations de chaque service.

Biens, services et autres charges d'exploitation

Les biens, services et autres charges d'exploitation se montent à 297,4 mios, soit 16,6 mios ou 5,9% de plus qu'au budget 2017.

Nouvellement enregistrées sous ce chapitre, les réévaluations sur créances se montent à 27,9 mios et sont globalement prévues à un niveau inférieur à celui budgété en 2017 (-1,2 mio ou -4,2%). Les remarques énoncées ci-après font abstraction des réévaluations sur créances.

Le domaine de l'asile affiche une augmentation de charges significative (+9,2 mios). Celle-ci s'explique par l'adaptation du nombre de requérants planifié (proche de celui de 2016), laquelle se répercute sur les baux à loyers et sur les frais médicaux. Ces charges supplémentaires sont compensées par une augmentation des dédommagements fédéraux.

Le Service de la mobilité affiche une croissance de charges de 2,9 mios. Cette variation est notamment liée à l'amendement du Grand Conseil demandant une augmentation des charges pour l'entretien des routes cantonales de 10,0 mios.

L'ordre judiciaire présente une augmentation (+2,6 mios) due notamment à l'enregistrement des frais de l'assistance judiciaire sous ce chapitre en lieu et place des charges de transfert, et ce, en application du manuel comptable harmonisé.

Enfin, les services suivants enregistrent des augmentations de 1,0 mio ou plus : le SSCM (+1,3 mio principalement pour la maintenance des sirènes et

vierunddreissig prioritaire oder selbstfinanzierte Stellen zu schaffen, die aufgrund des Bedarfs der einzelnen Departemente bestimmt wurden. Für die Lehrpersonen wurden Stellenschwankungen aufgrund der Klassenbestände 2017/2018 berücksichtigt. Insgesamt belaufen sich die erwähnten Stellenveränderungen brutto auf 14,9 Mio. Wie jedoch bereits erläutert, ist ein bedeutender Teil dieser Lohnkosten durch entsprechende Erträge finanziert.

Gestützt auf die Feststellungen und Erwägungen der Arbeitsgruppe PKWAL ist im Budget 2018 eine Rückstellung von 50,0 Mio. als Altersleistungen zulasten des Arbeitgebers vorgesehen, um die eingegangenen Verpflichtungen zu finanzieren.

Nach Berücksichtigung der vorgenannten Punkte beläuft sich der Personalaufwand insgesamt auf 1'038,5 Mio. und nimmt damit um 69,9 Mio. oder 7,2% zu (siehe Anhang 1).

Die Abweichungen beim Personalbestand werden in den Leistungsaufträgen der einzelnen Dienststellen ausführlich kommentiert.

Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand beträgt 297,4 Mio., was gegenüber dem Budget 2017 einer Zunahme um 16,6 Mio. oder 5,9% entspricht.

Die neu unter diesem Kapitel aufgeführten Wertberichtigungen auf Forderungen belaufen sich auf 27,9 Mio. und sind allgemein tiefer vorgesehen als im Budget 2017 (-1,2 Mio. oder -4,2%). Bei den nachstehenden Bemerkungen sind die Wertberichtigungen auf Forderungen nicht mitberücksichtigt.

Im Asylwesen nimmt der Aufwand bedeutend zu (+9,2 Mio.). Dies lässt sich durch die Anpassung der geplanten Anzahl Asylbewerber erklären (ähnlich wie 2016), was sich auf die Miet- und Krankheitskosten niederschlägt. Dieser zusätzliche Aufwand wird durch eine Erhöhung der Bundesbeiträge ausgeglichen.

Die Dienststelle für Mobilität verzeichnet einen Aufwandsanstieg von 2,9 Mio. Diese Abweichung steht namentlich mit der Abänderung des Grossen Rates in Zusammenhang und verlangt eine Erhöhung des Aufwands um 10,0 Mio. für den Unterhalt der Kantonsstrassen.

Bei den Gerichtsbehörden gibt es eine Zunahme (+2,6 Mio.) da die Kosten des Rechtsbeistands in dieser Rubrik statt unter dem Transferaufwand verbucht werden (gemäss Handbuch des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells).

In folgenden Dienststellen nimmt der Aufwand um und mehr als 1,0 Mio. zu: DZSM (+1,3 Mio. vor allem für den Unterhalt der Sirenen und die Über-

la reprise de la base logistique de l'armée à l'aérodrome de Sion, financé par des subventions de la Confédération), le SCC (+1,0 mio pour les frais de développement, de mises à jour et de maintenance informatiques), le SHE (+1,0 mio pour des achats à la centrale cantonale des moyens d'enseignement, compensé par l'augmentation des ventes).

Amortissements du patrimoine administratif

Les amortissements du patrimoine administratif s'élèvent à 118,5 mios, en augmentation de 24,9 mios par rapport au budget 2017.

Il s'agit des amortissements ordinaires qui sont calculés selon une pratique constante et nouvellement en application des recommandations du modèle comptable harmonisé MCH2 (voir annexe 2). En moyenne, le taux d'amortissement ordinaire se monte à 19,1%.

Attributions aux fonds et financements spéciaux

Sans considérer les affectations extraordinaires présentées dans le chapitre idoine, les attributions aux fonds et financements spéciaux de 40,7 mios sont effectuées en application des dispositions légales spécifiques à chaque fonds découlant de l'application de l'article 9 LGCAF.

Les montants budgétés en 2018 sont supérieurs de 15,9 mios au budget 2017. L'année 2018 marque la fin du décret concernant la première phase de l'examen des tâches et des structures de l'Etat (ETS 1). Par conséquent, l'affectation partielle des redevances et de l'impôt sur les forces hydrauliques au fonds de préfinancement des FMV et au fonds de rachat d'aménagements hydroélectriques a été réintroduite au budget 2018, pour un montant cumulé de 22,8 mios. Autre facteur de croissance des attributions aux fonds et financements spéciaux, l'excédent prévu de la Loterie Romande est viré au fonds de réserve (3,8 mios, +3,3 mios par rapport au budget 2017).

A l'inverse, l'attribution au fonds d'encouragement aux fusions de communes revient en 2018 à un niveau standard (2,0 mios), faisant suite à la priorité de l'alimenter de 12,0 mios en 2017. Une dotation supplémentaire de 10,0 mios avait été prévue au budget 2017 afin de rétablir l'équilibre du fonds, compte tenu des versements prévus pour les fusions de Conches, Crans-Montana et Sion.

L'annexe 4 présente les variations nettes des fonds et financements spéciaux (attributions moins prélèvements), y compris les attributions et prélèvements extraordinaires. Cette variation nette conduit à une augmentation du capital propre de 7,8 mios au budget 2018.

L'augmentation du capital propre concerne principalement les fonds du domaine de l'énergie, ainsi que le fonds de compensation des fluctuations de recettes. A

nahme der Logistikbasis der Armee am Flugplatz Sitten, die durch Bundesbeiträge finanziert werden), KSV (+1,0 Mio. für Entwicklungs-, Update- und Unterhaltskosten der Informatik), DH (+1,0 Mio. für Anschaffungen bei der kantonalen Lehrmittelausgabe, kompensiert durch eine Zunahme der Verkäufe).

Abschreibungen des Verwaltungsvermögens

Die Abschreibungen des Verwaltungsvermögens belaufen sich auf 118,5 Mio., was gegenüber dem Budget 2017 einer Zunahme um 24,9 Mio. entspricht.

Es handelt sich hierbei um ordentliche Abschreibungen, die sich nach einer konstanten Praxis und neu nach der Anwendung der Empfehlungen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells HRM2 (siehe Anhang 2) richten. Der ordentliche Abschreibungssatz beträgt durchschnittlich 19,1%.

Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen

Ohne die im entsprechenden Kapitel aufgezeigten ausserordentlichen Einlagen zu berücksichtigen, werden die Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen in Höhe von 40,7 Mio. gemäss den fondsspezifischen gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen, die sich aus der Anwendung von Artikel 9 FHG ergeben.

Die 2018 budgetierten Beträge sind um 15,9 Mio. höher als im Budget 2017. 2018 endet die Gültigkeitsdauer des Dekrets über die erste Phase der Prüfung der Aufgaben und Strukturen des Staates (PAS 1). Folglich wurde im 2018 die Teileinlage der Wasserzinsen und Wasserkraftsteuern in den Vorausfinanzierungsfonds WEG (FMV) und den Fonds zum Erwerb von Wasserkraftanlagen mit einem kumulierten Betrag von 22,8 Mio. wieder budgetiert. Ein weiterer Grund für die Zunahme der Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen ist, dass der vorgesehene Überschuss der Loterie Romande dem Reservefonds zugewiesen wird (3,8 Mio., +3,3 Mio. gegenüber dem Budget 2017).

Die Einlage in den Fonds zur Förderung von Gemeindefusionen hingegen entspricht 2018 nach der Priorität von 2017, ihn mit 12,0 Mio. zu speisen, wieder dem Standardniveau (2,0 Mio.). Im Budget 2017 war eine Aufstockung um 10,0 Mio. geplant, um den Fonds angesichts der vorgesehenen Ausschüttungen für die Fusionen von Goms, von Crans-Montana und von Sitten wieder auszugleichen.

In Anhang 4 werden die Netto-Veränderungen der Fonds und Spezialfinanzierungen (Einlagen minus Entnahmen) aufgezeigt, einschliesslich ausserordentlicher Einlagen und Entnahmen. Diese Netto-Veränderung führt zu einer Zunahme des Eigenkapitals im Budget 2018 um 7,8 Mio.

Die Zunahme des Eigenkapitals betrifft hauptsächlich die Fonds des Energiebereichs sowie den Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen. Die Guthaben

contrario, le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle, le fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône, le fonds cantonal pour le tourisme et le fonds d'encouragement de l'énergie voient leur avoir diminuer au budget 2018.

Charges de transfert

Les charges de transfert sont évaluées à 1,62 mrd au budget 2018, soit 19,7 mios ou 1,2% de moins qu'au budget 2017. Sous ce chapitre sont notamment compris les parts de revenus destinées à des tiers, les dédommagements à des collectivités publiques, la péréquation financière, les subventions à des collectivités et à des tiers, ainsi que les amortissements des subventions d'investissement.

Les parts de revenus destinées à des tiers passent de 41,5 mios au budget 2017 à 37,4 mios au budget 2018, soit une baisse de 4,1 mios. Cette variation correspond à la diminution de la part des communes aux impôts spéciaux, qui suit proportionnellement la même tendance que ces derniers.

Les dédommagements à des collectivités publiques représentent 129,7 mios, soit 0,2 mio de moins qu'au budget 2017. Les principales variations à la baisse sont à mettre au crédit de la convention HES-SO (-0,9 mio) et des recettes de l'impôt additionnel communal redistribué (-1,1 mio). En revanche, les contributions aux différentes conférences de l'instruction publique (+1,8 mio) sont nouvellement enregistrées sous ce chapitre.

Les charges de péréquation financière, budgétées à 64,7 mios (-1,1 mio), englobent à la fois les montants de la péréquation financière intercommunale et les charges de la compensation des cas de rigueur de la péréquation financière intercantonale. Les montants distribués au titre de la péréquation intercommunale affichent un recul de 0,8 mio par rapport au budget 2017. Ces montants sont versés à raison de 37,1 mios pour la péréquation des ressources, 18,9 mios pour la compensation des charges et 4,9 mios pour les cas de rigueur. Au niveau intercantonal, la contribution du canton à la compensation des cas de rigueur poursuit sa diminution conformément aux dispositions fédérales (-0,3 mio).

L'Etat du Valais prévoit de verser 1,33 mrd au titre de subventions sans caractère d'investissement, un montant légèrement inférieur à celui du budget 2017 (-4,7 mios). La répartition des subventions par domaine est présentée en annexe 3. Les principales variations par rapport au budget précédent sont commentées ci-après (en chiffres bruts) :

- Santé (+23,0 mios) : l'augmentation concerne principalement le subventionnement des primes d'assurance-maladie pour les assurés économiquement modestes (+10,1 mios), les hôpitaux publics (+4,4 mios), les cliniques privées (+2,6 mios),

des Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts, des Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur, des kantonalen Tourismusfonds und des Energieförderfonds hingegen nehmen im Budget 2018 ab.

Transferaufwand

Der Transferaufwand wird im Budget 2018 mit 1,62 Mrd. veranschlagt, d.h. 19,7 Mio. oder 1,2% weniger als im Budget 2017. In diesem Kapitel sind namentlich die Ertragsanteile an Dritte, die Entschädigungen an Gemeinwesen, der Finanzausgleich, die Subventionen an Gemeinwesen und an Dritte sowie die Abschreibungen der Investitionsbeiträge enthalten.

Die Ertragsanteile an Dritte nehmen von 41,5 Mio. im Budget 2017 auf 37,4 Mio. im Budget 2018, also um 4,1 Mio., ab. Diese Abweichung entspricht der Abnahme des Anteils der Gemeinden an den Spezialsteuern, welche proportional die gleiche Tendenz aufweisen.

Die Entschädigungen an Gemeinwesen belaufen sich auf 129,7 Mio., was gegenüber dem Budget 2017 einer Abnahme um 0,2 Mio. entspricht. Die grössten Abnahmen sind auf die HES-SO-Vereinbarung (-0,9 Mio.) und auf die den Gemeinden rückvergüteten zusätzlichen Handänderungssteuern (-1,1 Mio.) zurückzuführen. Die Beiträge an die verschiedenen Erziehungskonferenzen (+1,8 Mio.) hingegen werden neu in dieser Rubrik verbucht.

Der mit 64,7 Mio. (-1,1 Mio.) budgetierte Aufwand des Finanzausgleichs umfasst die Beträge des interkommunalen Finanzausgleichs und den Aufwand des Härteausgleichs des interkantonalen Finanzausgleichs. Die Auszahlungen im Rahmen des interkommunalen Finanzausgleichs nehmen gegenüber dem Budget 2017 um 0,8 Mio. ab. Davon entfallen 37,1 Mio. auf den Ressourcenausgleich, 18,9 Mio. auf den Lastenausgleich und 4,9 Mio. auf die Härtefälle. Auf interkantonaler Ebene nimmt der Kantonsbeitrag an den Härteausgleich gemäss den Bundesbestimmungen weiter ab (-0,3 Mio.).

Der Staat Wallis sieht vor, 1,33 Mrd. als Beiträge ohne Investitionscharakter auszuzahlen, was etwas tiefer ausfällt als im Budget 2017 (-4,7 Mio.). Die Aufteilung der Beiträge nach Bereichen findet sich in Anhang 3. Die hauptsächlichen Abweichungen gegenüber dem Vorjahresbudget werden nachstehend kommentiert (Bruttobeträge) :

- Gesundheitswesen (+23,0 Mio.) : Die Zunahme betrifft hauptsächlich die Subventionierung für Krankenversicherungsprämien von Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen (+10,1 Mio.), die öffentlichen Spitäler (+4,4 Mio.), die Privatkliniken

les hospitalisations hors canton (+2,5 mios), les EMS (+1,4 mio) et les CMS (+1,4 mio).

- Action sociale, intégration et égalité (+6,3 mios): cette variation s'explique par l'augmentation prévue pour les subventions aux institutions (+5,0 mios) et aux requérants d'asile (+6,2 mios), cette dernière étant toutefois compensée par un versement de forfaits en hausse de la Confédération. En revanche, les dépenses de l'aide sociale sont en baisse de 4,9 mios (réduction des prestations sociales entrée en vigueur au 01.01.2016 et modification de la loi fédérale en matière d'assistance dès avril 2017).
- Assurances sociales (+4,1 mios): les dépenses à la hausse des assurances sociales sont principalement causées par l'augmentation des prestations complémentaires AVS/AI (+2,9 mios).
- Promotion touristique et économique (+1,6 mio): l'augmentation est due à l'octroi d'un montant de 2,0 mios pour la candidature Sion 2026.
- Subventions des loteries (-3,4 mios): la répartition des gains de la Loterie Romande (LoRo) a été adaptée aux chiffres du dernier compte.
- Mesures chômage (-2,8 mios): les prestations du fonds cantonal de l'emploi ont été réduites de 2,8 mios par rapport au budget 2017.
- Hautes écoles (+4,3 mios): les principales variations dans ce domaine concernent notamment la nouvelle filière ES en soins infirmiers à Viège (+1,5 mio), le Campus EPFL (+1,2 mio), les accords intercantonaux (+0,8 mio) et les instituts universitaires (+0,7 mio).
- Communes, assainissements et fusions (-10,8 mios): cette diminution s'explique par les différents montants d'aide financière aux fusions de communes prévus en 2017 et non reconduits en 2018.
- Entreprises de transport (-21,7 mios): la contribution cantonale pour le financement et l'aménagement de l'infrastructure ferroviaire (FAIF) de 17,4 mios au budget 2017 est enregistrée dans le compte des investissements du budget 2018.

Enfin, les amortissements comptables des subventions d'investissement se montent à 54,0 mios au budget 2018, contre 63,7 mios au budget précédent (-9,7 mios).

Subventions redistribuées

Les subventions redistribuées augmentent de 141,7 mios à 144,7 mios (+3,0 mios ou +2,1%). L'ensemble de ces subventions ne sont dans les faits que des transferts. Les fonds proviennent de la Confédération ou des cantons. Ils sont destinés pour le 87% aux paiements directs à l'agriculture (126,1 mios, +2,6 mios). Les autres subventions concernent principalement les hautes écoles, la jeunesse et le sport.

(+2,6 Mio.), die Ausserkantonalen Hospitalisationen (+2,5 Mio.), die APH (+1,4 Mio.) und die SMZ (+1,4 Mio.).

- Sozialwesen, Integration und Gleichstellung (+6,3 Mio.): Diese Abweichung lässt sich durch die vorgesehene Zunahme der Subventionen an die Institutionen (+5,0 Mio.) und an die Asylbewerber (+6,2 Mio.) erklären, wobei letztere Zunahme allerdings durch höhere Bundespauschalen ausgeglichen wird. Die Ausgaben der Sozialhilfe hingegen nehmen um 4,9 Mio. ab (Verringerung der Sozialleistungen per 01.01.2016 und Änderung des Bundesgesetzes über die Zuständigkeit für die Unterstützung Bedürftiger ab April 2017).
- Sozialversicherungen (+4,1 Mio.): Die höheren Ausgaben der Sozialversicherungen sind hauptsächlich auf die Zunahme der AHV/IV-Ergänzungsleistungen zurückzuführen (+2,9 Mio.).
- Wirtschafts- und Tourismusförderung (+1,6 Mio.): Die Zunahme ist auf die Gewährung von 2,0 Mio. für die Kandidatur Sion 2026 zurückzuführen.
- Beiträge der Lotterien (-3,4 Mio.): Die Aufteilung der Gewinne der Loterie Romande (LoRo) wurde an die Zahlen der letzten Rechnung angepasst.
- Massnahmen gegen die Arbeitslosigkeit (-2,8 Mio.): Die Leistungen des kantonalen Beschäftigungsfonds wurden gegenüber dem Budget 2017 um 2,8 Mio. reduziert.
- Hochschulen (+4,3 Mio.): Die hauptsächlichen Abweichungen in diesem Bereich betreffen insbesondere den neuen HF-Studiengang in Pflege in Visp (+1,5 Mio.), den EPFL-Campus (+1,2 Mio.), die interkantonalen Vereinbarungen (+0,8 Mio.) und die universitären Institute (+0,7 Mio.).
- Gemeinden, Sanierungen und Fusionen (-10,8 Mio.): Diese Abnahme lässt sich durch die verschiedenen Finanzhilfen 2017 für Gemeindefusionen erklären, die 2018 nicht erneut erfolgen.
- Transportunternehmen (-21,7 Mio.): Der Kantonsbeitrag für die Finanzierung und den Ausbau der Bahn-Infrastruktur (FABI) von 17,4 Mio. im Budget 2017 wird in der Investitionsrechnung des Budgets 2018 verbucht.

Schliesslich betragen die Abschreibungen der Investitionsbeiträge im Budget 2018 54,0 Mio., gegenüber 63,7 Mio. im Vorjahresbudget (-9,7 Mio.).

Durchlaufende Beiträge

Die durchlaufenden Beiträge nehmen von 141,7 Mio. auf 144,7 Mio. zu (+3,0 Mio. oder +2,1%). Es handelt sich um Beträge, die vom Bund oder von den Kantonen stammen und lediglich weiterverteilt werden. 87% sind Direktzahlungen an die Landwirtschaft (126,1 Mio., +2,6 Mio.). Die anderen Beiträge betreffen hauptsächlich die Hochschulen, die Jugend und den Sport.

Revenus d'exploitation

Betrieblicher Ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	ECARTS EN % DIFFERENZ IN %	POIDS AUFTEILUNG 2018	(IN MILLIONEN FRANKEN)
40 Revenus fiscaux	1'245.0	1'270.9	25.9	2.1%	39.0%	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	43.2	70.0	26.8	62.2%	2.1%	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes	207.9	211.6	3.6	1.7%	6.5%	42 Entgelte
43 Revenus divers	9.1	10.3	1.2	13.5%	0.3%	43 Verschiedene Erträge
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	31.6	24.0	-7.6	-24.0%	0.7%	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
46 Revenus de transfert	1'468.0	1'529.7	61.7	4.2%	46.9%	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	141.7	144.7	3.0	2.1%	4.4%	47 Durchlaufende Beiträge
Total	3'146.5	3'261.2	114.7	3.6%	100.0%	Total

Les revenus d'exploitation se montent à 3,26 mrd, en augmentation de 114,7 mios ou 3,6% par rapport au budget 2017.

Revenus fiscaux

Les recettes fiscales s'inscrivent en hausse de 25,9 mios ou 2,1% par rapport au budget précédent (détail en annexe 5).

La principale variation provient des impôts sur les personnes physiques (+18,5 mios ou +2,3%) et s'explique notamment par l'augmentation de la population. Elle est soutenue par la progression des recettes d'impôts provenant des personnes morales (+16,8 mios ou +13,9%). Ces dernières ont été adaptées aux valeurs du compte 2016.

A l'inverse, des diminutions sont prévues pour les impôts sur les gains en capital (-5,0 mios ou -11,1%) et les impôts sur les successions et donations (-1,0 mios ou -6,3%).

Enfin, en raison de la situation conjoncturelle du marché immobilier, les droits de mutations et de timbre s'inscrivent en baisse de 4,5 mios ou 6,0%.

Patentes et concessions

Avec 70,0 mios, les recettes pour les patentes et concessions sont attendues en hausse de 26,8 mios ou 62,2% par rapport au budget précédent.

Alors qu'aucune part au bénéfice de la BNS n'avait été budgétée en 2017, un montant de 26,5 mios a été inscrit au budget 2018. Selon les termes de la nouvelle convention entérinée le 9 novembre 2016 et valable pour les exercices 2016 à 2020 de la BNS, un montant de 1,0 mrd par an sera distribué à la Confédération et aux cantons. Toutefois et contrairement au précédent accord, en cas de réduction ou de suspension d'une ou de plusieurs distributions, la différence par rapport au montant prévu sera versée l'année ou les années suivantes. Même si ce nouvel article précise qu'une distribution ultérieure ne peut être effectuée que dans

Der betriebliche Ertrag beläuft sich auf 3,26 Mrd. und ist damit 114,7 Mio. oder 3,6% höher als im Budget 2017.

Fiskalertrag

Die Steuereinnahmen nehmen gegenüber dem Vorjahresbudget um 25,9 Mio. oder 2,1% zu (Details in Anhang 5).

Die bedeutendste Abweichung stammt von den Steuern der natürlichen Personen (+18,5 Mio. oder +2,3%) und lässt sich hauptsächlich durch das Bevölkerungswachstum erklären. Weiter kommt hinzu, dass die Steuereinnahmen der juristischen Personen (+16,8 Mio. oder +13,9%) an die Werte der Rechnung 2016 angepasst wurden.

Bei den Vermögensgewinnsteuern (-5,0 Mio. oder -11,1%) und den Erbschafts- und Schenkungssteuern (-1,0 Mio. oder -6,3%) sind hingegen Abnahmen vorgesehen.

Aufgrund der Konjunkturlage auf dem Immobilienmarkt nehmen auch die Vermögensverkehrssteuern um 4,5 Mio. oder 6,0% ab.

Regalien und Konzessionen

Mit 70,0 Mio. wird bei den Einnahmen für Regalien und Konzessionen eine Zunahme um 26,8 Mio. oder 62,2% gegenüber dem Vorjahresbudget erwartet.

Während 2017 der Anteil am Gewinn der SNB nicht budgetiert war, wurde im Budget 2018 ein Betrag von 26,5 Mio. vorgesehen. Gemäss der neuen am 9. November 2016 angenommenen und für die Geschäftsjahre 2016 bis 2020 gültigen Vereinbarung bezahlt die SNB künftig jährlich 1,0 Mrd. Franken an Bund und Kantone. Ausgefallene oder reduzierte Gewinnausschüttungen werden im Gegensatz zur früheren Vereinbarung in den Folgejahren nachgeholt. Obschon in diesem neuen Artikel präzisiert wird, dass eine spätere Ausschüttung nur erfolgt, wenn es die Ausschüttungsreserve der SNB zulässt, so bietet

la mesure où les réserves de la BNS le permettent, il offre aux cantons et à la Confédération une plus grande assurance dans la perception des recettes provenant de la BNS. Après les six premiers mois de 2017, la BNS présente un bénéfice provisoire de 1,2 mrd.

De son côté, l'augmentation prévue de la redevance pour les matériaux extraits du Rhône de Fr. 6.– à Fr. 10.– par m³ génère des recettes supplémentaires de 0,5 mio.

Taxes

Les taxes sont estimées à 211,6 mios au budget 2018, en augmentation de 3,6 mios ou 1,7% par rapport au budget 2017.

Rapportées ci-après avec leur facteur d'explication principal, des croissances notables sont répertoriées dans les services suivants :

- Service de l'action sociale (+2,3 mios) : augmentation des remboursements des frais de maladie dans le domaine de l'asile ;
- Service de la formation professionnelle (+1,4 mio) : contributions demandées aux entreprises formatrices, en lien avec l'ouverture de l'EPIC ;
- Service des hautes écoles (+1,1 mio) : augmentation des ventes de la centrale cantonale des moyens d'enseignement ;
- Service de la mobilité (+1,2 mio) : contrat de prestations conclu avec la Confédération pour l'entretien et l'exploitation de l'autoroute, du fait de l'ouverture de tronçons supplémentaires ;
- Police cantonale (+0,8 mio) : facturation des prestations sécuritaires lors de diverses manifestations.

Ces augmentations de recettes sont partiellement compensées par des diminutions recensées dans le domaine de l'agriculture suite au gel d'avril 2017 (-1,4 mio) et au Service cantonal des contributions en raison d'une diminution des cas importants soumis à amendes et des rachats d'actes de défaut de biens (-1,3 mio).

Revenus divers

Les revenus divers se montent à 10,3 mios au budget 2018, en augmentation de 1,2 mio ou 13,5% par rapport au précédent budget.

La majeure partie de ces recettes provient des prestations propres dévolues à des tâches d'investissement (9,5 mios, +1,1 mio ou +12,9%). Les projets concernés sont notamment la 3^e correction du Rhône et la modernisation du registre foncier (RF2020).

Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux

Les prélèvements sur les fonds et financements spéciaux de 24,0 mios (-7,6 mios ou -24,0%) sont effectués selon les dispositions légales spécifiques à chaque fonds découlant de l'application de l'article 9 de la LGCAF.

er den Kantonen und dem Bund doch mehr Sicherheit hinsichtlich des Bezugs der von der SNB stammenden Einnahmen. Im ersten Halbjahr 2017 weist die SNB einen provisorischen Gewinn von 1,2 Mrd. aus.

Die vorgesehene Erhöhung der Gebühr für das der Rhone entnommene Material von Fr. 6.– auf Fr. 10.– pro m³ ihrerseits generiert zusätzliche Einnahmen von 0,5 Mio.

Entgelte

Die Entgelte werden im Budget 2018 auf 211,6 Mio. geschätzt, was gegenüber dem Budget 2017 einer Zunahme um 3,6 Mio. oder 1,7% entspricht.

Bei den folgenden Dienststellen lassen sich bedeutende Zunahmen verzeichnen, die nachfolgend erläutert werden :

- Dienststelle für Sozialwesen (+2,3 Mio.) : Zunahme der Rückvergütung der Krankheitskosten im Asylbereich ;
- Dienststelle für Berufsbildung (+1,4 Mio.) : von den Lehrbetrieben verlangte Beiträge in Verbindung mit der Eröffnung der interkantonalen Berufsfachschule für Chemie (EPIC) ;
- Dienststelle für Hochschulwesen (+1,1 Mio.) : Zunahme der Verkäufe bei der kantonalen Lehrmittelausgabestelle ;
- Dienststelle für Mobilität (+1,2 Mio.) : Leistungsvertrag mit dem Bund für den Unterhalt und Betrieb der Autobahn infolge der Eröffnung neuer Abschnitte ;
- Kantonspolizei (+0,8 Mio.) : Fakturierung der Sicherheitsdienstleistungen bei verschiedenen Veranstaltungen.

Diese Mehreinnahmen werden teilweise durch Mindereinnahmen in der Landwirtschaft infolge der Frostschäden vom April 2017 (-1,4 Mio.) und bei der kantonalen Steuerverwaltung aufgrund einer geringeren Anzahl von Fällen mit bedeutenden Steuerbussen und Rückkäufen von Verlustscheinen ausgeglichen (-1,3 Mio.).

Verschiedene Erträge

Die verschiedenen Erträge belaufen sich im Budget 2018 auf 10,3 Mio., was gegenüber dem Vorjahresbudget einer Zunahme um 1,2 Mio. oder 13,5% entspricht.

Der Grossteil dieser Einnahmen stammt aus Eigenleistungen im Zusammenhang mit Investitionen (9,5 Mio., +1,1 Mio. oder +12,9%). Die betroffenen Projekte sind namentlich die 3. Rhonekorrektur und die Modernisierung des Grundbuchs (GB2020).

Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen

Die Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen in Höhe von 24,0 Mio. (-7,6 Mio. oder -24,0%) werden gemäss den fondsspezifischen gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen, die sich aus der Anwendung von Artikel 9 FHG ergeben.

Les principales variations concernent :

- le fonds d'encouragement aux fusions de communes (-10,8 mios), lequel servait à financer les fusions de Conches, Crans-Montana et Sion au budget 2017 ;
- le fonds d'encouragement de l'énergie, pour lequel un prélèvement de 6,2 mios a été budgété en 2018 afin de financer le succès des programmes de promotion énergétique et les engagements prévisibles qui en découlent ;
- le fonds de la formation professionnelle, dont les prélèvements pour le financement des investissements des bâtiments d'enseignement, budgétés à hauteur de 9,1 mios en 2018, affichent un recul de 1,5 mio par rapport au budget précédent.

Les autres prélèvements, et notamment ceux au fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle, sont présentés en tant que revenus dans le chapitre « Charges et revenus extraordinaires ».

L'annexe 4 présente les variations nettes des financements spéciaux (attribution moins prélèvements), y compris les mouvements extraordinaires.

Revenus de transfert

Globalement, les revenus de transfert sont évalués à 1,53 mrd au budget 2018, soit 61,7 mios ou 4,2% de plus qu'au budget 2017. Ils comprennent les parts à des revenus, les dédommagements de collectivités, la péréquation intercantonale, les subventions acquises et les autres revenus de transfert.

Les parts à des revenus s'élèvent à 158,2 mios, ce qui correspond à une baisse de 1,1 mio (-0,7%) par rapport au budget 2017 (voir annexe 6). Ce recul s'explique par la diminution de la part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales (-3,1 mios), laquelle n'est que partiellement compensée par la progression des parts cantonales à l'impôt fédéral direct (+1,0 mio) et à la RPLP (+1,0 mio). Pour cette dernière, la répartition des recettes entre les différents services est présentée en annexe 7.

Autre catégorie de revenus de transfert, les dédommagements de collectivités s'établissent à 155,4 mios, soit 13,8 mios ou 9,8% de plus qu'au budget 2017. Ils proviennent de la Confédération pour 40%, des cantons pour 39%, ainsi que des communes pour 21%. Les principales variations par service sont listées ci-après, accompagnées de leur facteur explicatif dominant :

- Service de l'action sociale (+10,9 mios) : augmentation des forfaits de l'asile calculés pour 2018 sur une présence moyenne de 2'900 personnes (contre 2'550 au budget 2017) ;
- Service de l'énergie et des forces hydrauliques (+1,2 mio) : augmentation des dédommagements de la Confédération pour le financement des tâches supplémentaires en lien avec les programmes de promotion énergétique ;

Die grössten Abweichungen betreffen :

- den Fonds zur Förderung von Gemeindefusionen (-10,8 Mio.), welcher im Budget 2017 der Finanzierung der Fusionen von Goms, von Crans-Montana und von Sitten dient ;
- den Energieförderungsfonds, für den 2018 eine Entnahme von 6,2 Mio. budgetiert wurde, um den Erfolg der Energieförderprogramme und die sich daraus ergebenden absehbaren Verpflichtungen zu finanzieren ;
- den Berufsbildungsfonds, dessen Entnahmen zur Finanzierung der Investitionen der Schulgebäude 2018 mit 9,1 Mio. budgetiert wurden und gegenüber dem Vorjahresbudget um 1,5 Mio. abnehmen.

Die anderen Entnahmen, namentlich jene aus dem Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts, werden als Ertrag in der Rubrik « Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag » aufgeführt.

In Anhang 4 werden die Netto-Veränderungen der Spezialfinanzierungen (Einlagen minus Entnahmen) aufgezeigt, einschliesslich ausserordentlicher Bewegungen.

Transferertrag

Der Transferertrag wird im Budget 2018 mit 1,53 Mrd. budgetiert, d.h. 61,7 Mio. oder 4,2% mehr als im Budget 2017. Er umfasst die Ertragsanteile, die Entschädigungen von Gemeinwesen, den interkantonalen Finanzausgleich, die Beiträge für eigene Rechnung und die übrigen Transfererträge.

Die Ertragsanteile belaufen sich auf 158,2 Mio., was gegenüber dem Budget 2017 einer Abnahme um 1,1 Mio. (-0,7%) entspricht (siehe Anhang 6). Diese Abnahme lässt sich durch den geringeren Ertragsanteil an der Mineralölsteuer (-3,1 Mio.) erklären, der nur teilweise durch den Anstieg der kantonalen Anteile an der Direkten Bundessteuer (+1,0 Mio.) und an der LSVA (+1,0 Mio.) ausgeglichen wird. Die Aufteilung der Einnahmen aus der LSVA zwischen den verschiedenen Dienststellen ist in Anhang 7 aufgeführt.

Eine weitere Kategorie des Transferertrags sind die Entschädigungen von Gemeinwesen, die 155,4 Mio. betragen, d.h. 13,8 Mio. oder 9,8% mehr als im Budget 2017. Sie stammen zu 40% vom Bund, zu 39% von den Kantonen und zu 21% von den Gemeinden. Die grössten Abweichungen nach Dienststelle sind nachstehend mit der wichtigsten Begründung aufgeführt :

- Dienststelle für Sozialwesen (+10,9 Mio.) : Zunahme der Pauschalen für den Asylbereich, bei dem sich das Budget 2018 auf durchschnittlich 2'900 Personen (gegenüber 2'550 im Budget 2017) stützt ;
- Dienststelle für Energie und Wasserkraft (+1,2 Mio.) : Zunahme der Entschädigungen des Bundes für die Finanzierung der zusätzlichen Aufgaben im Zusammenhang mit den Energieförderprogrammen ;

- Service des hautes écoles (+0,7 mio): forfaits reçus de la HES-SO et reversés à la HES-SO Valais-Wallis (contrepartie dans les charges de transfert).

Au budget 2018, les recettes issues de la péréquation intercantonale culminent à 699,4 mios (+32,0 mios ou +4,8%). Après les impôts, cette catégorie de revenus est la deuxième la plus importante et son poids dans les recettes totales du Canton du Valais tend à se renforcer depuis quelques années. En 2018, le Valais devrait toucher 620,1 mios au titre de la péréquation des ressources et 73,3 mios au titre de la compensation des charges géo-topographiques. En sus, le Canton du Valais perçoit depuis 2017 des contributions compensatoires pour ses charges dues à des facteurs socio-démographiques, lesquelles sont attendues à hauteur de 5,9 mios en 2018.

Enfin, l'ensemble des subventions acquises se monte à 516,5 mios, soit 16,9 mios ou 3,4% de plus qu'au budget 2017. Cette croissance se retrouve avant tout au niveau des subventions fédérales, lesquelles progressent de 13,9 mios ou 5,8%. Parmi les principaux facteurs de croissance, la participation fédérale au subventionnement des primes d'assurance-maladie pour les assurés économiquement modestes augmente de 5,4 mios et les subventions perçues pour les prestations complémentaires AVS/AI (+2,0 mios) suivent une tendance similaire aux charges y relatives. En sus, des nouvelles subventions de respectivement 2,5 mios et 0,6 mio sont prévues au Service de la sécurité civile et militaire pour la reprise de la base logistique de l'armée à l'aérodrome de Sion et pour la maintenance des sirènes.

Globalement, les subventions acquises des communes affichent une croissance de 2,2 mios ou 0,9% par rapport au budget 2017. En lien avec les dépenses y relatives, des diminutions sont notamment prévues pour les mesures pour l'emploi (-0,7 mio) et la mensuration officielle (-0,6 mio). En revanche, une augmentation des subventions communales est attendue pour les institutions sociales (+1,3 mio), les transports (+1,2 mio), les assurances sociales (+0,7 mio), l'entretien des routes (+0,7 mio) et l'enseignement obligatoire (+0,6 mio).

Subventions à redistribuer

Les subventions à redistribuer s'élèvent à 144,7 mios, en augmentation de 3,0 mios ou 2,1% par rapport au budget 2017. Cet écart tient essentiellement à l'augmentation de la contribution de la Confédération concernant les paiements directs (+2,6 mios), mais également, dans le domaine des hautes écoles, à la redistribution à UniDistance des montants relatifs aux étudiants non valaisans (+0,3 mio).

Pour ces subventions, compte tenu de la part du canton à consentir pour les obtenir, l'Etat ne fait qu'office de boîte aux lettres.

- Dienststelle für Hochschulwesen (+0,7 Mio.): von der HES-SO erhaltene und an die HES-SO Valais-Wallis überwiesene Pauschalen (Gegenkonto im Transferaufwand).

Die Einnahmen aus dem interkantonalen Finanzausgleich erreichen im Budget 2018 eine Höhe von 699,4 Mio. (+32,0 Mio. oder +4,8%). Nach den Steuern ist diese Ertragskategorie die zweitgrösste und sie macht in den Gesamteinnahmen des Kantons Wallis seit einigen Jahren einen immer grösser werdenden Teil aus. 2018 sollte das Wallis 620,1 Mio. aus dem Ressourcenausgleich und 73,3 Mio. aus dem geografisch-topografischen Lastenausgleich erhalten. Zudem erhält der Kanton Wallis seit 2017 einen sozio-demografischen Lastenausgleich, der für 2018 mit 5,9 Mio. budgetiert wurde.

Schliesslich betragen die gesamten Beiträge für eigene Rechnung 516,5 Mio., d.h. 16,9 Mio. oder 3,4% mehr als im Budget 2017. Diese Zunahme ist vor allem auf Bundesbeiträge zurückzuführen, die um 13,9 Mio. oder 5,8% höher ausfallen. Zu den wichtigsten Faktoren für diese Zunahme gehören die Bundesbeiträge für Krankenversicherungsprämien von Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen, die um 5,4 Mio. zunehmen, und die Bundesbeiträge für die AHV/IV-Ergänzungsleistungen (+2,0 Mio.), die einer ähnlichen Tendenz wie die diesbezüglichen Ausgaben folgen. Darüber hinaus sind bei der Dienststelle für zivile Sicherheit und Militär neue Beiträge in Höhe von 2,5 Mio. für die Übernahme der Logistikbasis der Armee am Flugplatz Sitten und 0,6 Mio. für den Unterhalt der Sirenen vorgesehen.

Global betrachtet steigen die Beiträge von Gemeinden um 2,2 Mio. oder um 0,9% im Vergleich zum Budget 2017. Im Zusammenhang mit den diesbezüglichen Ausgaben bei den Beschäftigungsmassnahmen (-0,7 Mio.) und bei der amtlichen Vermessung (-0,6 Mio.) sind Mindererträge vorgesehen. Höhere Gemeindebeiträge sind hingegen für die Sozialeinrichtungen (+1,3 Mio.), den Verkehr (+1,2 Mio.), die Sozialversicherungen (+0,7 Mio.), den Unterhalt der Strassen (+0,7 Mio.) und die obligatorische Schule (+0,6 Mio.) vorgesehen.

Durchlaufende Beiträge

Die durchlaufenden Beiträge erheben sich auf 144,7 Mio., was gegenüber dem Budget 2017 einer Zunahme um 3,0 Mio. oder 2,1% entspricht. Diese Abweichung ist vor allem auf den höheren Bundesanteil an den Direktzahlungen (+2,6 Mio.), aber auch auf die Neuverteilung der Beträge an die Fernuniversität in Bezug auf die ausserkantonalen Studenten (+0,3 Mio.) im Bereich Hochschulen zurückzuführen.

Für diese Beiträge – unter Berücksichtigung des Kantonsbeitrags für die Auslösung dieser Beiträge – übernimmt der Kanton lediglich die Rolle eines Briefkastens.

Charges et revenus financiers

Finanzaufwand und -ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
34 Charges financières	30.8	30.7	-0.1	34 Finanzaufwand
Charges financières	30.8	30.7	-0.1	Finanzaufwand
44 Revenus financiers	61.8	62.5	0.8	44 Finanzertrag
Revenus financiers	61.8	62.5	0.8	Finanzertrag
Résultat financier	31.0	31.9	0.9	Finanzergebnis

Globalement, le résultat financier se solde sur un excédent de revenus de 31,9 mios, en hausse de 0,9 mio ou 2,8% par rapport au budget 2017.

Charges financières

Les charges financières s'élèvent à 30,7 mios, en diminution de 0,1 mio ou 0,4% par rapport au budget 2017.

Sous hypothèse d'un taux d'intérêt revu marginalement à la hausse, les charges financières sur les emprunts à court terme sont réévaluées de 0,2 mio par rapport au budget 2017, alors que les intérêts sur les dettes à moyen et long terme diminuent grâce à l'amortissement annuel de 14,1 mios de l'emprunt CPVAL (-0,4 mio).

Revenus financiers

Les revenus financiers atteignent 62,5 mios, en augmentation de 0,8 mio ou 1,2% par rapport au budget 2017.

Parmi les principales variations se retrouvent notamment l'ajustement des intérêts sur les créances fiscales (+1,0 mio) et la diminution des recettes ponctuelles générées par la vente de biens du patrimoine financier (-0,4 mio).

Das Finanzergebnis schliesst global mit einem Ertragsüberschuss von 31,9 Mio., was gegenüber dem Budget 2017 einer Zunahme um 0,9 Mio. oder 2,8% entspricht.

Finanzaufwand

Der Finanzaufwand beträgt 30,7 Mio., was gegenüber dem Budget 2017 einer Abnahme um 0,1 Mio. oder 0,4% entspricht.

Wird von einem geringfügig höheren Zinssatz ausgegangen, nimmt der Finanzaufwand für kurzfristige Schulden gegenüber dem Budget 2017 um 0,2 Mio. zu, während die Zinsen für mittel- und langfristige Schulden dank der jährlichen Rückzahlung von 14,1 Mio. des PKWAL-Darlehens abnehmen (-0,4 Mio.).

Finanzertrag

Der Finanzertrag erreicht 62,5 Mio., was gegenüber dem Budget 2017 einer Zunahme um 0,8 Mio. oder 1,2% entspricht.

Zu den hauptsächlichen Abweichungen gehören die Anpassung des Zinsertrages auf Steuerguthaben (+1,0 Mio.) und die Abnahme der punktuellen Einnahmen aus Verkäufen des Finanzvermögens (-0,4 Mio.).

Charges et revenus extraordinaires

Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
38 Charges extraordinaires	83.3	81.5	-1.8	38 Ausserordentlicher Aufwand
Amortissements	63.3	40.4	-22.9	Abschreibungen
Attributions au capital propre	20.0	41.1	21.1	Einlagen in das Eigenkapital
48 Revenus extraordinaires	53.2	46.2	-7.0	48 Ausserordentlicher Ertrag
Prélèvements sur le capital propre	53.2	46.2	-7.0	Entnahmen aus dem Eigenkapital
Résultat extraordinaire	-30.1	-35.3	-5.2	Ausserordentliches Ergebnis

Les charges et revenus extraordinaires présentent un excédent de dépenses de 35,3 mios.

Charges extraordinaires

Les charges extraordinaires sont constituées des amortissements supplémentaires au sens de l'article 14 de la LGCAF (17,7 mios), ainsi que de la part complémentaire permettant un amortissement intégral des investissements financés par le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle et par le fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône (22,7 mios). A ces amortissements s'ajoutent les alimentations au fonds de compensation des fluctuations de recettes (30,0 mios), au fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône (0,7 mio) et au fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle (0,4 mio). A titre extraordinaire, une attribution de 10,0 mios aux préfinancements du capital propre est prévue au titre de couverture préalable à des projets d'investissement à venir, portant ainsi les charges extraordinaires à 81,5 mios.

Revenus extraordinaires

Les revenus extraordinaires concernent les prélèvements sur le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle, le fonds cantonal pour le tourisme et le fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône, effectués en lien avec les investissements y relatifs.

Der ausserordentliche Aufwand und Ertrag weisen einen Ausgabenüberschuss von 35,3 Mio. auf.

Ausserordentlicher Aufwand

Der ausserordentliche Aufwand setzt sich aus den zusätzlichen Abschreibungen im Sinne von Artikel 14 FHG (17,7 Mio.) sowie dem zusätzlichen Anteil für eine vollständige Abschreibung der Investitionen, die über den Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts und über den Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur finanziert wurden (22,7 Mio.), zusammen. Zu diesen Abschreibungen kommen die Einlagen in den Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen (30,0 Mio.), den Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur (0,7 Mio.) und den Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts (0,4 Mio.) hinzu. Ausnahmsweise ist für die Voraussicherung zukünftiger Investitionsvorhaben eine Einlage von 10,0 Mio. in Vorfinanzierungen des Eigenkapitals vorgesehen, sodass sich der ausserordentliche Aufwand auf 81,5 Mio. beläuft.

Ausserordentlicher Ertrag

Der ausserordentliche Ertrag betrifft die Entnahmen aus dem Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts, den kantonalen Tourismusfonds und den Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur, die in Verbindung mit den diesbezüglichen Investitionen getätigt werden.

Compte des investissements

Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements nets par catégorie	149.4	220.3	212.9	-7.4	Netto-Investitionen pro Kategorie
Immobilisations	67.0	108.2	106.8	-1.5	Anlagen
Subventions d'investissement	67.2	93.0	95.5	2.5	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	15.2	19.0	10.7	-8.4	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Dépenses	496.3	609.4	533.1	-76.3	Ausgaben
50 Immobilisations corporelles	271.3	398.9	297.2	-101.8	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	3.1	-	21.0	21.0	52 Immaterielle Anlagen
54 Prêts	51.7	60.7	49.7	-11.0	54 Darlehen
55 Participations et capital social	59.6	-	-	-	55 Beteiligungen und Grundkapitalien
56 Propres subventions d'investissement	97.3	137.4	148.8	11.4	56 Eigene Investitionsbeiträge
57 Subventions d'invest. redistribuées	13.3	12.4	16.5	4.0	57 Durchlaufende Investitionsbeiträge
Recettes	347.0	389.1	320.2	-68.9	Einnahmen
60 Transferts d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier	0.2	-	-	-	60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen
63 Subventions d'investissement acquises	240.1	338.4	265.6	-72.8	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
64 Remboursements de prêts	83.8	38.1	37.5	-0.6	64 Rückzahlung von Darlehen
65 Transferts de participations	9.1	-	-	-	65 Übertragung von Beteiligungen
66 Remboursements de subventions d'investissement propres	0.3	0.2	0.6	0.4	66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge
67 Subventions d'investissement à redistribuer	13.3	12.4	16.5	4.0	67 Durchlaufende Investitionsbeiträge
Investissements nets	149.4	220.3	212.9	-7.4	Netto-Investitionen

Le compte des investissements se solde par un montant de 212,9 mios, soit 7,4 mios ou 3,4% de moins que le budget 2017.

Investissements bruts

Les investissements bruts atteignent 533,1 mios, (-76,3 mios). Ce montant est supérieur aux volumes réalisés ces dernières années. Durant ces dix dernières années, seule l'année 2010 a vu un volume d'investissement brut plus élevé avec 551,7 mios.

Les services disposent, en plus, des fonds de pré-financement des investissements constitués les années précédentes. A fin 2016, ces fonds se montent à 10,4 mios. Il s'agit là de montants nets à charge de l'Etat. Certains fonds ont un fort effet de levier, par exemple ceux des routes nationales qui atteignent 5,0 mios à fin 2016 et permettent des investissements bruts de près de 125 mios.

Les investissements bruts sont financés par des recettes pour 320,2 mios, ainsi que par des prélèvements sur les fonds et financements spéciaux pour 62,8 mios. Le plus important prélèvement pro-

Die Investitionsrechnung schliesst mit 212,9 Mio., d.h. 7,4 Mio. oder 3,4% weniger als im Budget 2017.

Bruttoinvestitionen

Die Bruttoinvestitionen betragen 533,1 Mio. (-76,3 Mio.). Dieser Betrag ist höher als die in den vergangenen Jahren erzielten Volumen. In den letzten zehn Jahren war das Bruttoinvestitionsvolumen nur im Jahr 2010 höher (551,7 Mio.).

Die Dienststellen verfügen darüber hinaus über Fonds zur Vorfinanzierung von Investitionen, die in den Vorjahren gebildet wurden. Ende 2016 beliefen sich diese Fonds auf 10,4 Mio. Dabei handelt es sich um Nettobeträge zulasten des Staates. Einige Fonds haben eine starke Hebelwirkung, beispielsweise jene der Nationalstrassen, die Ende 2016 5,0 Mio. erreichen und Bruttoinvestitionen von fast 125 Mio. ermöglichen.

Die Bruttoinvestitionen werden zu 320,2 Mio. durch Einnahmen und zu 62,8 Mio. durch Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen finanziert. Die bedeutendste Entnahme stammt aus dem Fonds

vient du fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle (25,6 mios). Ledit fonds a par ailleurs été la source du financement du fonds cantonal pour le tourisme et du fonds pour la 3^e correction du Rhône. Ces deux fonds sont utilisés à hauteur de respectivement 10,0 mios et 10,1 mios au budget 2018.

Les tableaux en annexe présentent l'ensemble des investissements par domaine, au brut et au net: immobilisations, subventions d'investissement et prêts, participations et capital social (voir annexes 8, 9 et 10).

Immobilisations

Les immobilisations sont prévues à un volume brut de 318,1 mios soit 80,8 mios en dessous du budget 2017. Ce volume est toutefois supérieur de 43,8 mios au compte 2016.

47% des investissements concernent les routes nationales (-45,1 mios), 18% les routes cantonales (-14,0 mios), 14% le Rhône (+1,4 mio) et 8% des bâtiments propriété de l'Etat (-22,3 mios). Pour les routes nationales, le budget est prévu à la baisse, car l'année 2018 verra l'utilisation des comptes de préfinancement des investissements.

Subventions d'investissement

L'Etat du Valais prévoit de verser 165,3 mios de subventions d'investissement brutes.

Compte tenu des recettes, la dépense nette est estimée à 95,5 mios (+2,5 mios par rapport au budget 2017). Un accent particulier a été mis dans le domaine de l'énergie pour la promotion des économies d'énergie. Le budget net de ce domaine passe de 2,8 mios en 2017 à 9,0 mios en 2018 (+6,2 mios).

Prêts, participations et capital social

En ce qui concerne les prêts, les prévisions sont de 49,7 mios d'octrois et 39,0 mios de remboursements et de financement fédéral. La baisse de 11,0 mios des octrois de prêts est principalement due au versement au Centre de Cautionnement et de Financement SA (CCF) pour les prêts liés aux infrastructures touristiques (-5,0 mios) et au préfinancement du ZEB (-1,5 mio).

zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts (25,6 Mio.). Dieser Fonds war ausserdem die Finanzierungsquelle für den kantonalen Tourismusfonds und den Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur. Im Budget 2018 werden aus diesen beiden Fonds 10,0 Mio. beziehungsweise 10,1 Mio. entnommen.

Aus den Tabellen im Anhang gehen die gesamten Brutto- und Netto-Investitionen pro Bereich hervor: Anlagen, Investitionsbeiträge sowie Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien (siehe Anhänge 8, 9 und 10).

Anlagen

Für die Anlagen ist ein Bruttovolumen von 318,1 Mio. vorgesehen, was 80,8 Mio. tiefer ist als im Budget 2017. Dieses Volumen ist allerdings 43,8 Mio. höher als in der Rechnung 2016.

47% der Investitionen betreffen die Nationalstrassen (-45,1 Mio.), 18% die Kantonsstrassen (-14,0 Mio.), 14% die Rhone (+1,4 Mio.) und 8% die Gebäude im Eigentum des Staates (-22,3 Mio.). Das Budget für die Nationalstrassen wurde nach unten revidiert, da 2018 die Verwendung der Spezialfinanzierungskonti vorgesehen ist.

Investitionsbeiträge

Der Staat Wallis sieht Brutto-Investitionsbeiträge von 165,3 Mio. vor.

Unter Berücksichtigung der Einnahmen werden die Nettoausgaben auf 95,5 Mio. (+2,5 Mio. gegenüber dem Budget 2017) geschätzt. Ein besonderer Akzent wurde auf den Energiebereich gesetzt, um Energieeinsparungen zu fördern. Das Netto-Budget dieses Bereichs nimmt von 2,8 Mio. im Jahr 2017 auf 9,0 Mio. im Jahr 2018 zu (+6,2 Mio.).

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

Bei den Darlehen sind Gewährungen in Höhe von 49,7 Mio. und Rückzahlungen sowie Bundesfinanzierungen in Höhe von 39,0 Mio. vorgesehen. Der Rückgang der Darlehen um 11,0 Mio. ist hauptsächlich auf die Zahlung an das Bürgschafts- und Finanzzentrum AG (CCF) für Darlehen im Zusammenhang mit touristischen Infrastrukturen (-5,0 Mio.) und auf die Vorfinanzierung der ZEB (-1,5 Mio.) zurückzuführen.

Décision

Le Grand Conseil du canton du Valais

vu l'article 41 chiffres 1 et 3 de la Constitution cantonale ;

vu les articles 25 et 26 de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980 ;

sur la proposition du Conseil d'Etat,

décide :

Art. 1 Budget

Le budget de l'Etat pour l'année 2018 est approuvé. Il comprend le compte de résultats, le compte des investissements et le financement.

Art. 2 Compte de résultats

Les revenus de l'Etat sont arrêtés à la somme de 3'498'393'100 francs et les charges à 3'498'351'500 francs.

L'excédent de revenus présumé s'élève à 41'600 francs.

Art. 3 Compte des investissements

Les dépenses d'investissement sont fixées à 533'111'900 francs et les recettes à 320'209'100 francs.

Les investissements nets présumés s'élèvent à 212'902'800 francs.

Art. 4 Financement

Les investissements nets de 212'902'800 francs sont entièrement autofinancés.

L'excédent de financement s'élève à 59'800 francs.

Art. 5 Autorisation d'emprunts

Le Conseil d'Etat est autorisé à emprunter les fonds nécessaires à la gestion de la trésorerie.

Demeurent réservées les compétences du département chargé des finances en matière de crédit à court terme, conformément à l'article 34 alinéa 2 lettre d de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980.

Ainsi décidé en séance du Grand Conseil, à Sion, le 15 décembre 2017.

Le président du Grand Conseil : **Diego Wellig**

Le chef du Service parlementaire : **Claude Bumann**

Beschluss

Der Grosse Rat des Kantons Wallis

eingesehen Artikel 41 Ziffern 1 und 3 der Kantonsverfassung ;

eingesehen die Artikel 25 und 26 des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle vom 24. Juni 1980 ;

auf Antrag des Staatsrates,

beschliesst :

Art. 1 Budget

Das Budget des Staates für das Jahr 2018 wird genehmigt.

Es umfasst die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung und die Finanzierung.

Art. 2 Erfolgsrechnung

Der Ertrag des Staates wird auf 3'498'393'100 Franken und der Aufwand auf 3'498'351'500 Franken festgelegt.

Der Ertragsüberschuss beläuft sich auf 41'600 Franken.

Art. 3 Investitionsrechnung

Die Investitionsausgaben werden auf 533'111'900 Franken und die Einnahmen auf 320'209'100 Franken festgelegt.

Die Netto-Investitionen betragen 212'902'800 Franken.

Art. 4 Finanzierung

Die Netto-Investitionen von 212'902'800 Franken sind vollständig selbstfinanziert.

Der Finanzierungsüberschuss beläuft sich auf 59'800 Franken.

Art. 5 Bewilligung zur Darlehensaufnahme

Der Staatsrat wird ermächtigt, die nötigen Mittel für die Verwaltung der Tresorerie aufzunehmen.

Vorbehalten bleiben die Kompetenzen des Finanzdepartements zur Beschaffung kurzfristiger Mittel gemäss Artikel 34 Absatz 2 Buchstabe d des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle vom 24. Juni 1980.

So beschlossen im Grossen Rat in Sitten, den 15. Dezember 2017.

Der Präsident des Grossen Rates : **Diego Wellig**

Der Chef des Parlamentsdienstes : **Claude Bumann**

Annexes / Anhang

Charges de personnel par catégorie

Personalaufwand nach Kategorien

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Autorités	36.2	37.1	37.8	0.7	Behörden
Administration générale	294.0	310.7	322.9	12.1	Allgemeine Verwaltung
Présidence	6.7	7.1	7.3	0.2	Präsidium
DFE	60.3	64.3	66.1	1.8	DFE
DSSC	58.2	59.6	64.1	4.5	DGSK
DEF (sans la formation)	54.9	59.4	60.5	1.0	DVB (ohne Bildung)
DSIS (sans la sécurité)	29.4	30.3	33.5	3.2	DSIS (ohne Sicherheit)
DMTE	84.4	90.0	91.5	1.5	DMRU
Sécurité	88.6	90.5	92.0	1.5	Sicherheit
Formation¹	514.4	519.4	524.7	5.3	Bildung¹
Enseignement	421.2	423.1	425.6	2.5	Unterrichtswesen
Hautes écoles	2.3	2.5	2.5	0.0	Hochschulwesen
Formation professionnelle	86.3	89.1	91.8	2.7	Berufsbildung
Ecole d'agriculture	4.6	4.8	4.8	-0.0	Landwirtschaftsschule
Divers	10.6	10.9	61.1	50.2	Verschiedenes
Total	943.8	968.7	1'038.5	69.9	Total

¹ y compris personnel administratif

¹ inkl. Verwaltungspersonal

Annexe 2

Amortissements et réévaluations du patrimoine administratif

Anhang 2

Abschreibungen und Wertberichtigungen des Verwaltungsvermögens

(EN MILLIONS DE FRANCS)	SOLDE AU SALDO PER 01.01.2018	VARIATION VERÄNDERUNG	¹ SOLDE AU SALDO PER 31.12.2018	² TAUX SATZ	³ AMORT. ORDINAIRES ORDENTLICHE ABSCHR.	⁴ AMORT. EXTRAORDIN. AUSSERORDENTLICHE ABSCHR.	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Immobilisations corporelles							Sachanlagen
Terrains	9.6	0.0	9.6	0%	-	-	Grundstücke
Routes nationales	0.0	6.0	6.0	100%	6.0	-	Nationalstrassen
Routes / voies de communication	76.1	26.8	103.0	10%	26.7	-	Strassen / Verkehrswege
Aménagements des cours d'eau	-	13.6	13.6	10%	1.4	9.1	Wasserbau
Bâtiments	359.0	21.5	380.6	8%	38.8	-	Hochbauten
Biens meubles	39.2	11.1	50.3	40%	20.1	-	Mobilien
Autres immobilisations corporelles	31.0	6.7	37.7	40%	15.1	3.4	Übrige Sachanlagen
Total	515.0	85.8	600.8		108.1	12.4	Total
Immobilisations incorporelles							Immaterielle Anlagen
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	-	20.9	20.9	50%	10.4	7.2	Software, Patente, Lizenzen und übrige immaterielle Anlagen
Total	-	20.9	20.9		10.4	7.2	Total
Prêts, participations et capital social							Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Prêts	284.4	10.7	295.1	0%	-	17.7	Darlehen
Total	284.4	10.7	295.1		-	17.7	Total
Subventions d'investissement							Investitionsbeiträge
Subventions d'investissement	188.5	95.6	284.1	15%	54.0	3.0	Investitionsbeiträge
Total	188.5	95.6	284.1		54.0	3.0	Total

¹ Solde avant amortissements

² Taux appliqué sur la valeur résiduelle du patrimoine administratif

³ Y compris amortissements à 100% des investissements entièrement financés par des fonds (p.ex. fonds SFOP, RPLP)

⁴ Y compris les amortissements des investissements financés par le fonds du XXI^e siècle et le fonds de la 3^e correction du Rhône (en sus des taux ordinaires)

¹ Saldo vor Abschreibungen

² Auf den Restbuchwert des Verwaltungsvermögens angewandter Satz

³ Inklusive Abschreibungen zu 100%, der durch Fonds vollständig finanzierten Investitionen (z.B. Fonds DB, LSVA)

⁴ Inklusive Abschreibungen der Investitionen, die durch den Fonds des 21. Jhds und den Fonds für die 3. Rhonekorrektur finanziert sind (über dem ordentlichen Satz)

Subventions à des collectivités et à des tiers

Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Autorités	4.1	4.2	1.9	-2.3	Behörden
Présidence	0.4	0.5	0.5	0.0	Präsidium
Finances et énergie	5.8	6.6	7.1	0.5	Finanzen und Energie
Dîme de l'alcool	1.0	1.0	1.0	-0.0	Alkoholzettel
Forces hydrauliques	3.5	3.7	4.2	0.5	Wasserkraft
Divers	1.3	1.9	1.9	0.0	Verschiedene
Santé, affaires sociales et culture	903.7	937.3	971.3	34.0	Gesundheit, Soziales und Kultur
Santé publique	429.7	441.1	454.0	12.9	Gesundheitswesen
Réduction primes assurance-maladie	163.7	170.0	180.1	10.1	Krankenkassenprämienerm.
Action sociale, intégration et égalité	198.8	209.8	216.1	6.3	Sozialwesen, Integration und Gleichstellung
Culture	10.3	10.0	10.5	0.5	Kultur
Assurances sociales	101.0	106.2	110.3	4.1	Sozialversicherungen
Divers	0.2	0.1	0.2	0.0	Verschiedene
Economie et formation	268.3	280.9	277.0	-3.9	Volkswirtschaft und Bildung
Bourses d'études	18.0	18.0	17.3	-0.7	Stipendien
Promotion touristique et économique	28.6	25.8	27.4	1.6	Wirtschafts- und Tourismusförderung
Mesures chômage	12.1	15.1	12.3	-2.8	Massnahmen Arbeitslosigkeit
Subventions des loteries	24.7	28.2	24.7	-3.4	Beiträge aus Lotterien
Agriculture	7.6	8.4	7.9	-0.5	Landwirtschaft
Scolarité obligatoire	6.7	7.3	5.3	-2.1	Obligatorische Schulen
Enseignement secondaire	5.5	4.1	4.7	0.5	Mittelschulen
Enseignement spécialisé	30.6	33.4	32.8	-0.6	Sonderschulen
Formation professionnelle	12.8	12.6	11.3	-1.2	Berufsbildung
Hautes écoles	92.2	98.8	103.1	4.3	Hochschulwesen
Aide à la jeunesse	28.6	28.8	29.7	0.9	Hilfe an Jugendliche
Divers	0.8	0.5	0.6	0.0	Verschiedene
Sécurité, institutions et sport	15.2	25.8	14.8	-11.0	Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu, protection civile et militaire	4.8	4.9	5.2	0.2	Feuer-, Zivilschutz und Militär
Intégration	2.4	2.4	2.4	-0.0	Integration
Communes : assainissements & fusions	0.0	11.0	0.2	-10.8	Sanierungen & Fusionen von Gemeinden
J&S et fonds du sport	4.6	4.0	4.0	-	J&S und Sportfonds
Divers	3.3	3.5	3.1	-0.4	Verschiedene
Mobilité, territoire et environnement	77.1	81.4	59.5	-21.9	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Entreprises de transport	63.6	65.7	43.9	-21.7	Transportunternehmen
Sentiers pédestres	0.2	0.2	0.2	0.0	Wanderwege
Entretien des forêts et du paysage	8.9	9.7	10.6	0.9	Unterhalt Wald und Landschaft
Entretien des cours d'eau	3.1	4.3	3.1	-1.2	Unterhalt der Wasserläufe
Entretien du Rhône	0.6	0.7	0.7	-	Unterhalt Rhone
Divers	0.8	0.8	0.8	0.0	Verschiedene
Total	1'274.7	1'336.8	1'332.1	-4.7	Total

Annexe 4

Anhang 4

Fonds et financements spéciaux Attributions et prélèvements

Fonds und Spezialfinanzierungen Einlagen und Entnahmen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)	
Capitaux de tiers	N	3.8	0.5	3.8	3.3	N	Fremdkapital
	+	3.9	0.5	3.8	3.3	+	
	-	-0.1	-	-	-	-	
Loteries	N	3.8	0.5	3.8	3.3	N	Lotterien
Fonds du sport	N	-0.0	-	-	-	N	Sportfonds
Capital propre (ordinaire)	N	2.0	-7.3	12.9	20.2	N	Eigenkapital (ordentlich)
	+	22.7	24.3	36.9	12.6	+	
	-	-20.8	-31.6	-24.0	7.6	-	
Formation professionnelle	N	-3.8	-7.0	-5.6	1.4	N	Berufsbildung
Entretien / correction des cours d'eau	N	-1.4	-	-	-	N	Unterhalt / Korrektion Wasserläufe
Dommages non assurables	N	1.7	1.6	1.6	-	N	Nicht versicherbare Elementarschäden
Emploi	N	2.6	-0.9	-0.3	0.6	N	Beschäftigung
Fonds d'encouragement de l'énergie	N	1.3	-	-6.2	-6.2	N	Energieförderungsfonds
Préfinancement des FMV SA	N	-	-	13.3	13.3	N	Vorfinanzierung der FMV AG
Aménagements hydroélectriques	N	-	-	9.5	9.5	N	Wasserkraftanlagen
Part cantonale RPLP	N	2.9	-0.4	-0.4	0.1	N	Kantonsanteil LSVA
Fusions de communes	N	2.0	1.0	1.8	0.8	N	Gemeindefusionen
Péréquation financière intercommunale	N	-1.9	-0.4	-0.1	0.3	N	Interkommunaler Finanzausgleich
Divers	N	-1.3	-1.2	-0.7	0.5	N	Verschiedene
Capital propre (extraordinaire)	N	45.2	-33.2	-5.0	28.1	N	Eigenkapital (ausserordentlich)
	+	85.2	20.0	41.1	21.1	+	
	-	-40.0	-53.2	-46.2	7.0	-	
Préfinancement des dépenses	N	5.4	-	-	-	N	Aufwandsvorfinanzierungen
Grands projets d'infrastructures du XXI ^e siècle	N	16.8	-30.1	-25.6	4.5	N	Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts
Fonds 3 ^e correction du Rhône	N	-6.0	-8.1	-9.4	-1.3	N	Fonds 3. Rhonekorrektion
Fonds cantonal pour le tourisme	N	-15.0	-15.0	-10.0	5.0	N	Kantonaler Tourismusfonds
Fonds de compensation des fluctuations de recettes	N	44.0	20.0	30.0	10.0	N	Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen
Couverture préalable des investissements	N	-	-	10.0	10.0	N	Vorausdeckung zukünftiger Investitionsvorhaben

N = Montants nets
+ = Attributions
- = Prélèvements

N = Netto
+ = Einlagen
- = Entnahmen

Certains écarts proviennent de l'introduction
du MCH2

Einige Abweichungen erklären sich im Zusammenhang
mit der Einführung des HRM2

Annexe 5

Revenus fiscaux

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Impôts directs personnes physiques	811.3	806.6	825.1	18.5	Direkte Steuern natürliche Personen
Impôts directs personnes morales	136.3	121.0	137.8	16.8	Direkte Steuern juristische Personen
Autres impôts directs	156.0	158.9	148.4	-10.4	Übrige Direkte Steuern
Impôts fonciers	21.2	20.7	20.7	-	Grundsteuern
Impôts sur les gains en capital	37.9	45.0	40.0	-5.0	Vermögensgewinnsteuern
Droits de mutations et de timbre	76.3	75.9	71.3	-4.5	Vermögensverkehrssteuern
Impôts sur les successions et donations	19.1	16.0	15.0	-1.0	Erbschafts- und Schenkungssteuern
Impôt sur les maisons de jeu et machines à sous	1.4	1.3	1.4	0.1	Spielbanken- und Spielautomatenabgabe
Impôt sur la propriété et sur les charges	156.4	158.5	159.5	1.0	Besitz- und Aufwandsteuern
Taxes routières et impôt sur les bateaux	68.8	70.0	71.5	1.5	Verkehrsabgaben und Schiffssteuer
Impôt spécial sur les forces hydrauliques	87.6	88.5	88.0	-0.5	Spezialsteuer auf Wasserkraft
Total	1'260.1	1'245.0	1'270.9	25.9	Total

Anhang 5

Fiskalertrag

Annexe 6

Parts à des revenus

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Part à l'impôt fédéral direct	61.5	61.0	62.0	1.0	Anteil an Direkter Bundessteuer
Part à l'impôt anticipé	15.6	23.0	23.0	-	Anteil an Verrechnungssteuer
Part à la taxe d'exemption de l'obligation de servir	1.6	1.6	1.6	0.0	Anteil am Wehrpflichtersatz
Part au revenu de la régie fédérale des alcools	1.0	1.0	1.0	-0.0	Anteil am Ertrag der Eidg. Alkoholverwaltung
Part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales	33.0	31.6	28.6	-3.1	Anteil am Ertrag Eidg. Mineralölsteuer
Part au revenu de la RPLP	37.6	41.0	42.0	1.0	Anteil am Ertrag LSVA
Total	150.4	159.2	158.2	-1.1	Total

Anhang 6

Ertragsanteile

Annexe 7

Répartition RPLP

(EN MILLIONS DE FRANCS)	FONDS AU / AM 01.01.2018	REPARTITION AUFTEILUNG		UTILISATION VERWENDUNG			FONDS AU / AM 31.12.2018	(IN MILLIONEN FRANKEN)
		EN % IN %	TOTAL	RESULTATS ER	INVESTISS. IR	FONDS ¹		
Services								Dienststellen
Mobilité	6.6	85.00	35.7	14.5	21.2	0.0	6.7	Mobilität
Agriculture	1.2	10.00	4.2	2.0	2.6	-0.4	0.8	Landwirtschaft
Police cantonale	-	2.25	0.9	0.9	-	-	-	Kantonspolizei
Circulation routière	1.2	0.25	0.1	0.1	-	-	1.2	Strassenverkehr
Protection des travailleurs	-	0.50	0.2	0.2	-	-	-	Arbeitnehmerschutz
Administration des finances	-	2.00	0.8	0.8	-	-	-	Finanzverwaltung
Total	9.1	100.00	42.0	18.6	23.8	-0.4	8.7	Total

Aufteilung der LSVA

¹ + : Attributions / - : Prélèvements

¹ + : Einlagen / - : Entnahmen

Immobilisations

Anlagen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Immobilisations corporelles						Sachanlagen
Terrains	D	0.0	2.2	0.0	-2.2	A Grundstücke
	R	-	-	-	-	E
	N	0.0	2.2	0.0	-2.2	N
Routes nationales	D	175.0	195.1	150.0	-45.1	A Nationalstrassen
	R	168.0	187.3	144.0	-43.3	E
	N	7.0	7.8	6.0	-1.8	N
Routes cantonales	D	29.9	71.2	57.2	-14.0	A Kantonsstrassen
	R	16.6	47.3	30.4	-17.0	E
	N	13.3	23.9	26.8	2.9	N
Rhône	D	24.4	44.7	46.1	1.4	A Rhone
	R	15.9	34.2	32.5	-1.7	E
	N	8.5	10.4	13.5	3.1	N
Autres aménagements des cours d'eau	D	-	-	0.2	0.2	A Übrige Wasserbauten
	R	-	-	-	-	E
	N	-	-	0.2	0.2	N
Bâtiments	D	23.7	46.2	23.9	-22.3	A Hochbauten
	R	5.0	20.0	2.4	-17.6	E
	N	18.6	26.2	21.5	-4.6	N
Biens meubles	D	10.1	13.1	13.1	-0.1	A Mobilien
	R	0.8	1.8	2.0	0.1	E
	N	9.3	11.3	11.1	-0.2	N
Autres immobilisations corporelles	D	8.2	26.4	6.7	-19.6	A Übrige Sachanlagen
	R	1.0	0.0	0.0	-	E
	N	7.2	26.4	6.7	-19.6	N
Total	D	271.3	398.9	297.2	-101.8	A Total
	R	207.3	290.7	211.3	-79.4	E
	N	63.9	108.2	85.9	-22.3	N
Immobilisations incorporelles						Immaterielle Anlagen
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	D	3.1	-	21.0	21.0	A Software, Patente, Lizenzen und übrige immaterielle Anlagen
	R	-	-	0.1	0.1	E
	N	3.1	-	20.9	20.9	N
Total	D	3.1	-	21.0	21.0	A Total
	R	-	-	0.1	0.1	E
	N	3.1	-	20.9	20.9	N
Total des immobilisations	D	274.3	398.9	318.1	-80.8	A Total Anlagen
	R	207.3	290.7	211.4	-79.3	E
	N	67.0	108.2	106.8	-1.5	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Certains écarts proviennent de l'introduction
du MCH2Einige Abweichungen erklären sich im Zusammenhang
mit der Einführung des HRM2

Subventions d'investissement

Investitionsbeiträge

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)	
Propres subventions d'investissement						Eigene Investitionsbeiträge	
Finances et énergie	N	1.8	2.9	9.3	6.4	N	Finanzen und Energie
Energie	N	1.7	2.8	9.0	6.2	N	Energie
Abornements et mensurations	N	0.0	0.1	0.3	0.2	N	Vermarkungen und Vermessungen
Santé, affaires sociales et culture	N	10.0	12.6	12.2	-0.3	N	Gesundheit, Soziales und Kultur
Santé	N	6.3	7.9	7.5	-0.4	N	Gesundheit
Action sociale	N	3.7	4.7	4.7	0.0	N	Sozialwesen
Culture	N	0.0	-	-	-	N	Kultur
Economie et formation	N	28.0	39.5	27.6	-11.9	N	Volkswirtschaft und Bildung
Logement, économie et tourisme	N	3.9	3.0	3.5	0.5	N	Wohnbauförderung, Wirtschafts- und Tourismusförderung
Mesures chômage	N	-0.0	-0.3	-0.1	0.2	N	Massnahmen Arbeitslosigkeit
Agriculture	N	5.3	10.6	9.2	-1.4	N	Landwirtschaft
Enseignement	N	13.1	20.5	9.3	-11.2	N	Unterrichtswesen
Hautes écoles	N	3.9	3.9	3.9	-	N	Hochschulwesen
Aide à la jeunesse	N	1.9	1.9	2.0	0.0	N	Hilfe an Jugendliche
Sécurité, institutions et sport	N	-	-	-	-	N	Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu et protection civile	N	-	-	-	-	N	Feuer- und Zivilschutz
Mobilité, territoire et environnement	N	27.3	38,0	46.3	8.3	N	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Routes cantonales	N	-	-	0.3	0.3	N	Kantonstrassen
Entreprises de transport	N	1.0	3.6	21.7	18.1	N	Transportunternehmen
Sentiers pédestres	N	0.6	0.3	0.5	0.3	N	Wanderwege
Rhône	N	-	-	0.4	0.4	N	Rhone
Bâtiments et archéologie	N	1.1	1.8	1.8	-	N	Gebäude und Archäologie
Forêts	N	13.7	15.1	13.3	-1.8	N	Wälder
Correction des torrents	N	8.4	12.3	5.7	-6.6	N	Korrektion der Wildbäche
Environnement	N	2.4	4.6	2.4	-2.2	N	Umwelt
Aménagement du territoire	N	0.0	0.3	0.1	-0.2	N	Raumplanung
Total	D	97.3	137.4	148.8	11.4	A	Total
	R	30.2	44.4	53.4	9.0	E	
	N	67.2	93.0	95.5	2.5	N	

Subventions d'investissement redistribuées						Durchlaufende Investitionsbeiträge	
Finances et énergie	D	6.5	1.0	2.2	1.2	A	Finanzen und Energie
Energie	D	4.1	-	1.7	1.7	A	Energie
Abornements et mensurations	D	2.4	1.0	0.5	-0.5	A	Vermarkungen und Vermessungen
Economie et formation	D	4.5	9.0	8.9	-0.2	A	Volkswirtschaft und Bildung
Agriculture	D	4.5	9.0	8.9	-0.2	A	Landwirtschaft
Sécurité, institutions et sport	D	1.1	2.0	2.0	-	A	Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu et protection civile	D	1.1	2.0	2.0	-	A	Feuer- und Zivilschutz
Mobilité, territoire et environnement	D	1.3	0.4	3.4	3.0	A	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Entreprises de transport	D	0.3	-	3.0	3.0	A	Transportunternehmen
Environnement	D	1.0	0.4	0.4	-	A	Umwelt
Total	D	13.3	12.4	16.5	4.0	A	Total
	R	13.3	12.4	16.5	4.0	E	
	N	-	-	-	-	N	

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Certains écarts proviennent de l'introduction du MCH2

Einige Abweichungen erklären sich im Zusammenhang mit der Einführung des HRM2

Prêts, participations et capital social

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2016	BUDGET 2017	BUDGET 2018	ECARTS DIFFERENZ 2017-18	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Prêts						Darlehen
Finances et énergie	D	-	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	50.2	0.1	0.1	-0.0	E
	N	-50.2	-0.1	-0.1	0.0	N
Prêts du PA	D	-	-	-	-	A Darlehen WV
	R	50.0	-	-	-	E
	N	-50.0	-	-	-	N
Prêts économie d'énergie	D	-	-	-	-	A Darlehen Energieeinsparungen
	R	0.2	0.1	0.1	-0.0	E
	N	-0.2	-0.1	-0.1	0.0	N
Economie et formation	D	47.9	52.6	44.9	-7.7	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	34.8	39.5	36.9	-2.6	E
	N	13.1	13.1	8.0	-5.1	N
Prêts d'études	D	2.8	3.6	3.6	-	A Ausbildungsdarlehen
	R	6.8	8.4	7.4	-0.9	E
	N	-4.1	-4.8	-3.8	0.9	N
Crédits LIM/NPR	D	19.2	23.5	21.3	-2.2	A IHG/NRP Kredite
	R	17.5	20.5	19.5	-1.1	E
	N	1.6	3.0	1.9	-1.1	N
Prêts infrastructures touristiques	D	15.0	15.0	10.0	-5.0	A Touristische Infrastrukturdarlehen
	R	-	-	-	-	E
	N	15.0	15.0	10.0	-5.0	N
Crédits agricoles	D	11.0	10.5	10.0	-0.5	A Agrarkredite
	R	10.4	10.6	10.0	-0.6	E
	N	0.6	-0.1	-0.0	0.1	N
Sécurité, institutions et sport	D	-	-	-	-	A Sicherheit, Institutionen und Sport
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
Fonds du sport	D	-	-	-	-	A Sportfonds
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
Mobilité, territoire et environnement	D	3.8	8.0	4.7	-3.3	A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
	R	2.0	2.0	2.0	0.0	E
	N	1.8	6.0	2.7	-3.3	N
Prêts aux transports publics	D	3.2	6.8	3.5	-3.3	A Darlehen an Transportunternehmen
	R	0.9	0.8	0.8	-	E
	N	2.4	6.0	2.7	-3.3	N
Crédits forestiers	D	0.6	1.2	1.2	0.0	A Forstkredite
	R	1.2	1.2	1.2	0.0	E
	N	-0.6	-	-	-	N
Total	D	51.7	60.7	49.7	-11.0	A Total
	R	87.0	41.6	39.0	-2.6	E
	N	-35.3	19.0	10.7	-8.4	N

Participations et capital social						Beteiligungen und Grundkapitalien
Finances et énergie	D	59.6	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	9.1	-	-	-	E
	N	50.5	-	-	-	N
Autres participations	N	50.5	-	-	-	N Übrige Beteiligungen
Mobilité, territoire et environnement	D	-	-	-	-	A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
Entreprises de transport	N	-0.0	-	-	-	N Transportunternehmen
Total	D	59.6	-	-	-	A Total
	R	9.1	-	-	-	E
	N	50.5	-	-	-	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

**Editeur**

Etat du Valais, Conseil d'Etat
par le Département des finances et des institutions

Rédaction

Administration cantonale des finances

Distribution

Le présent document peut être téléchargé à partir
de l'adresse : www.vs.ch

Février 2018

Herausgeber

Staat Wallis, Staatsrat
durch das Departement für Finanzen und Institutionen

Redaktion

Kantonale Finanzverwaltung

Verteilung

Das vorliegende Dokument kann von der
Homepage www.vs.ch heruntergeladen werden.

Februar 2018

